BONDIA® ARUBA

Vidmara Geerman di proyecto Ban Serio Aruba,
‘Isla ta hayando hopi rosamento, construccion ta aumenta y no ta bin ni un mata nobo’
Pagina 5

Diabierna 27 di September 2019 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

CAft den carta a manda ‘mita berdad’



Pagina 2

- **Sindicato di Polis kier mira cambio**
  Pagina 2
- **AVP: CAft hopi cla cu gobierno no ta cumpli**
  Pagina 3
- **Whistleblower ta acusa Cas Blanco**
  Pagina 14



Minister Lampe trahando riba chens di studio na New York

Pagina 4



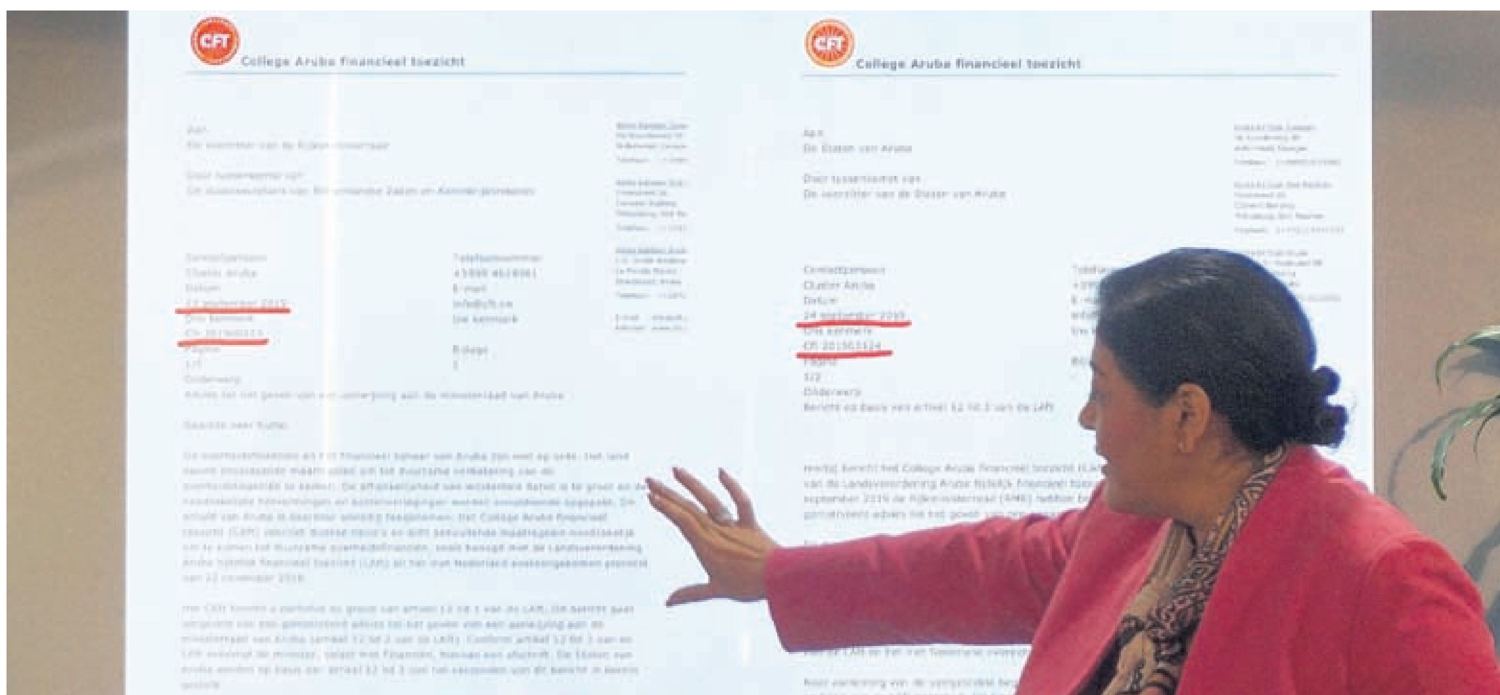
Turismo y Trabou – Un miho futuro pa tur

Pagina 16

BONDIA ARUBA

Segun Minister Xiomara Maduro

CAft den su carta pa Parlamento a manda 'mita berdad'



ORANJESTAD - Como un 'confusion' cu ta treciendo division den nos pueblo y falta di confiansa den nos mandatario, asina Minister di Asunto Economico y Financiero, Xiomara Maduro a cualifica e dos cartanan di CAft ayera. Un carta cu a wordo manda pa Gobierno y tambe pa Conseho di Minister di Reino, y otro carta cu a wordo manda pa Parlamento di Aruba.

E mandatario, kende a referi na varios punto den contenido di e cartanan, a cuminsa riba e hecho cu ambos carta ta cuminsa diferente, specialmente e carta cu a wordo manda pa nos organo legislativo. E ta haya cu esaki ta algo nobo, ya cu nunca e colegio di supervision aki a manda dos diferente carta.

Maduro a abstene di divulga na prensa e carta cu nan mes a haya for di CAft, y cu ta consisti di 5 pagina (y tambe anexo), ya cu e ta un carta 'secreto' reserva na nivel di gobierno y cu nan no por divulga publicamente. Den e anexo of pagina adhunto, CAft ta bay extensivamente pa argumenta e motibo pakico nan ta manda pidi Conseho di Minister di Reino un 'aanwijzing' pa Pais Aruba.

Sinembargo, durante e conferencia di prensa aki, e dos carta a wordo exhibi como un prueba di nan existencia. Den e carta cu gobierno a ricibi for di CAft dia 23 di september ultimo -segun e mandatario- nan a haci un peticion pa Aruba haya un 'aanwijzing' (instruccion) relaciona cu su maneho di presupuesto 2019. E motibo di esaki ta cu e organo aki a conseha pa e presupuesto por wordo cambia pa incorpora e Social Crisis Plan den dje.

E otro carta di CAft cu a bay Parlamento y cu e mandatario a haci referencia di dje, tin e fecha di dia 24 di september ultimo. Esaki ta e carta cu ta publico riba e website di CAft. E ta cualifica cu e ultimo carta aki di e organo di supervision ta esun cu a causa un 'conmocion'. El a bisa cu e conmocion aki tin di haci cu e carta aki, conforme e ley di LAft (Landsverordening Aruba financieel toezicht), ta indica cu CAft ta manda e correspondencia unda ta pidi un 'aanwijzing' pa pais Aruba. E organo aki ta manda un notificacion a base di articulo 12 inciso 3, unda ta señala cu e colegio ta manda e conseho aki describi den ley, y un copia di esaki ta bay pa e minister.

Sinembargo tambe nan a manda un carta pa Parlamento di Aruba, unda CAft ta informa cu a pidi un 'aanwijzing' pa gobierno, y tambe motivacion pakico nan ta pidi esaki. Segun e mandatario, CAft solamente a manda e mita di e motivacion. "Cu otro palabra, el a manda bisa e mita berdad", el a declara.

Ruiz-Maduro ta considera cu pa medio di e 'mita berdad' di CAft su carta manda pa Parlamento, a start un discusion cu no ta yuda nos pais, ya cu ta creando un confusion. Maduro no a vacila pa bisa cu den e caso aki CAft ta birando un instrumento pa crea un discusion den pueblo y panico.

Den esaki, e mandatario a señala den e reaccionnan cu gobierno ta bin hayando despues di CAft su carta, hustamente nos ta haciendo locual nan ta mira cu Hulanda kier. "Pa e pais aki ta dividi y pa asina nos no por conoce progreso", el a expresa. Te hasta pa nos duda di nos propio hendenan, duda di un gobierno y crea discusion, caminda prome minister ta wordo tilda di gañado, el a agrega.

Sindicato di Polis kier mira cambio

ORANJESTAD – Sindicato di Polis Aruba (SPA) a tene un reunion general caminda nan a papia di diferente punto cu a trece dilanti y cu lo kier mira cambio. Presidente di sindicato, Joselito Dirks a splica tocante con e reunion a bay.



Dirks ta bisa cu a mira varios miembro cu a mustra interes, cual esey ta haci cu sindicato ta mas stabiel pa por tuma accion. E prome punto tabata e parti di pensioen. E ta bisa cu ta bringando pa baha edad di pensioen di Polis 'mirando e peso di e trabou'.

E ta bisa cu den comparacion mundial, esaki ta algo posibel. Nan tin reunion cu Minister di Labor dia 2 di october proximo, pa asina papia tocante e punto di pension.

Tambe a combersa tocante e edificio na Wayaca. Dirks ta bisa cu e situacion y construccion ta tumando luga, pero Warda di Polis ni Recherche por bay Wayaca ainda. "Tin cierto trabou cu mester wordo haci na Doc Opleding pa Recherche mientras cu e trabou keda cla."

Tambe el a comparti di algun preocupacion chikito, cu ta prefera di no divulga cada paso prome, pa despues esaki keda publica den prensa. Dirks a bisa cu lo manda un carta pa gobierno, pa locual ta indexering, anto tin algun otro topico cu lo atende e momento ey.

A puntra Dirks con ta cu e personal di Polis, si ta uno cu mester mas, of si no ta e caso. E ta bisa tin cantidad di Polis; sinembargo e poblacion tambe a subi. No tin cu ta yega pa haci opleiding, tambe tin di e Polisnan cu ta bayendo for di dienst of pensioen 'locual ta crea un gap'.

E ta bisa si cu ta busca diferente manera pa yena e buraco cu hende local, pero e ta remarca cu no ta un proceso facil pa drenta opleiding di Polis. Esaki pa motibo cu mester pasa tur test ya cu e idea ta pa mantene e nivel, y esaki no ta algo facil.

Segun Minister Xiomara Maduro

Trece 'berdad' no ta perhudica relacion entre Aruba y Hulanda

ORANJESTAD – Ayera durante su splicacion riba e dos carta cu CAft a manda pa gobierno y otro pa Parlamento, Minister Xiomara Ruiz-Maduro a laga sa cu den e ultimo carta aki, conoci publicamente, locual nan kier ta crea division den nos pueblo, ya cu nan a bin cu mita berdad.

Encuanto si e situacion aki ta genera un crisis nobo den nos relacion den Reino cu Hulanda, Maduro a declara cu 'hende grandi nos ta'. Pues Hulanda mes mester compronde -segun e mandatario- cu gobierno di Aruba tambe tin e facultad pa por mira kico ta wordo hunga.

P'esey e mandatario, den su conferencia di prensa, a duna un splicacion di su banda riba e cartanan aki di CAft di dia 23 y 24 di september respectivamente.

Den su declaracion, el a pidi pa mira e situacion cu a surgi despues di e divulgacion di e ultimo carta di CAft cu 'cabes friu'. Ya cu e ta haya cu nos tur mester ripara cu na fin di dia e meta tras di e carta aki ta pa Aruba no conoce progreso. Pero tambe pa nos keda dividi y pa nos pleita cu otro, en bes cu nos ta traha hunto den solucionnan cu ta wordo haci, y cu ta wordo bagatelisa pa medio di un tipo di carta asina.

E ta kere cu CAft tin den su man e posibilidad di evita tur e situacion cu a surgi den nos comunidad. Simplemente, den e carta cu CAft a manda pa Parlamento, nan por a señala loke e mesun ley ta stipula. Kier men, informa e organo legislativo cu un 'aanwijzing' a wordo pidi na Conseho di Minister di Reino, y punto. Pero CAft a scoge pa pone mas cos, pero no tur cos, pa laga 'e muchanan pleita'.

Mientras cu e carta cu CAft a manda pa gobierno, e problema ta sinta riba e Social Crisis Plan, ya cu nan no kier pa crea un fondo aparte, manera gobierno kier, sino pa hinca e plan aki den e presupuesto 2019 mes. Den e caso aki, Ruiz-Maduro ta considera cu e rol di CAft tabata esun di vigila e proceso, en bes di stroba e proceso y critica e plan aki.



E ta considera cu como gobernante, e tin un responsabilidad pa splica pueblo di Aruba 'weganan' cu nan no ta mira. P'esey e ta pidi pa pueblo no cay den e weganan aki, ya cu esey tabata e mensahe principal cu kier a trece dilanti durante e conferencia di prensa di ayera.

Ademas e ta haya cu loke el a trece dilanti ta e berdad y esaki no ta supone di perhudica niun hende y tampoco un relacion di Aruba cu Hulanda. Pa splica esaki miho, e mandatario a bisa na Hulandes: "Even goede vrienden met Nederland."

E ta consciente cu Aruba ta forma parti di un Reino y den Reino tin cierto reglanan, pero tambe e situacionnan cu no ta mesun cos den Reino. "Kier men gobierno di Aruba no ta mesun poderoso cu gobierno di Hulanda, pa cuminsa eynan", el a bisa.

E no ta descarta cu Hulanda ta haci mal uzo di su poder ora cu nan kier y cu tin 'weganan' cu ta wordo haci tambe. Pues e ta haya cu nos no mester bira dependiente di Hulanda pa bin drecha nos problema. Pero principalmente, nos mester evita desunion, ya cu e ora Hulanda lo tin caminda di cana, y loke nos kier ta progresa como pais.

CAft ta hopi cla cu gobierno no ta cumpliendo cu normanan

ORANJESTAD – Dos Parlamentario di oposicion kende a referi tocante e carta cu e organo di supervision financiero (CAft) a manda Parlamento, caminda nan ta conseha pa Conseho di Minister di Reino duna gobierno di Aruba un 'aanwijzing' (instruccion) relaciona cu su maneho di presupuesto 2019, ta Arthur Dowers y Michael Lampe.

Segun Dowers, e desilusion ta grandi cerca e simpatisante di Prome Minister, despues cu el a trece dilanti cu CAft a laga sa cu gobierno di Aruba ta cumpliendo cu tur norma. Mientras cu CAft a manda un carta pa Parlamento 'hopi cla,' unda e organo di supervision aki ta indica cu gobierno di Aruba no ta cumpli cu e normanan.

Dowers, kende a cualifica e prome mandatario como 'gañado,' a declara cu den e carta specificamente a señala cu gobierno no ta cumpliendo cu e parti di gasto di personal. Ya cu practicamente CAft a bisa cu prome mandatario a priminti cu nan ta bay cumpli cu un plan pa baha gasto di personal.

Dowers a mustra e rapport cu Gabinete Wever-Croes a presenta na 2018, riba loke a wordo priminti Hulanda riba reduci gasto di personal, entre otro, cu no lo tuma mas hende den servicio. Ademas a bin cu un grafico pa ilustra cu supuestamente nan a retira mas cu shen hende cu tabata traha pa e gobierno anterior.
Sinembargo -segun Dowers- e prome mandatario a hinca miembronan di su famia den aparato gubernamental. Nan a nombra 22 persona y tur ta gana salario alrededor di 10 mil florin pa luna, segun e rapport cu e hefe di e gabinete actual a presenta. Logicamente -segun Dowers- di e forma aki nan no por baha gasto di personal, sino cu e gasto aki a subi keto bay. Mientras el a priminti Hulanda cu ta bay baha gasto. Sinembargo, Hulanda a cuminsa mira cu gobierno di Aruba no ta cumpliendo cu e compromiso cu nan a haci via e firma di un protocol, y e ta haya logico cu CAft ta pidi conseho di minister di Reino pa duna un 'aanwijzing.'

Mientras cu Parlamentario Michael Lampe a declara cu como fraccion di oposicion, nan ta siguiendo di cerca tur e desaroyonan cu ta tumando luga den e ultimo dianan aki.
E no sa realmente kico e minister encarga cu asunto economico y financiero ta haciendo pa stimula nos economia. Nan por ripara cu CAft ta conseha pa duna un 'aanwijzing' debi na e mal maneho aki. Lampe a cuestiona e hecho cu for di comienso di gobernacion aki, e minister di economia a cuminsa grita cu tin un crisis, locual a tranca economia completamente. E tipo di expresion aki a trece un negativismo riba nos mercado, unda hopi hende no kier inverti mas den nos economia. Lampe a bisa cu esaki ta refleha cu gobierno no tin un plan y tampoco un vision riba tereno economico.



Como parti di delegacion Hulandes na e di 74 Reunion General di Nacionnan Uni

Minister Lampe buscando posibilidad pa studiantenan bay New York



ORANJESTAD – Minister Armando Rudy Lampe, hunto cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes, tambe ta forma parti di e delegacion Hulandes cu ta atendiendo e di 74 Reunion General di Nacionnan Uni ('General Assembly') na New York e siman aki.

Segun un comunicado di gobierno, Lampe tin diferente reunion pa atende den e poco dianan cu e ta na New York. E mandatario tin compromiso entre otro cu universidadnan, na unda cu e lo fortalece y sigui explora mas posibilidad di estudio pa nos studiantenan cu scoge pa sigui nan estudio avansa na Merca, specificamente na New York.

Fuera di instancianan educativo, Lampe tambe a forma parti di e delegacion di Reino cu a atende diferente reunionnan organisa pa Nacionnan Uni, encuanto temanan relaciona cu SDG (Sustainable Development Goals). Interesante tabata momento cu Reina Maxima tambe a duna un presentacion di su trabounan como 'Special Advocate' pa Nacionnan Uni pa logra inclusion financiero.

Otro temanan di diferente presentacion fuera di enseñansa tabata: Forsa laboral pa refugiadonan, transformacion di hemp pa cuido medico, capacidad di sigui crece, balornan di un isla y asina tabatin un par mas di tema y presentacion cu Lampe a y lo atende.

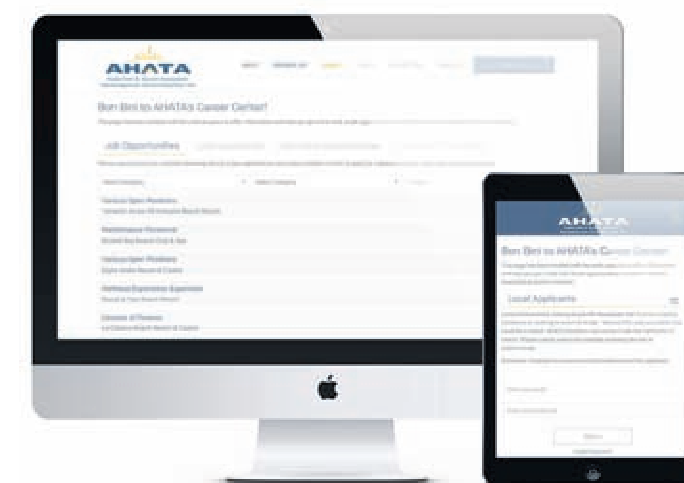
Lampe sigur tin un agenda hopi yen cu reunion y eventonan durante su estadia na New York. Pero sigur tur reunion y evento ta asuntonan di suma importancia, pa atende y pa transmiti e mensahe aki na Aruba.

"Mi ta gradici sra. Joselin Croes, como Minister Plenipotenciario na Merca, cu a yuda hinca e schedule den mi agenda den otro, conhuntamente cu su staff. Despues di mi regreso na Aruba, mi lo extende un rueda di prensa, pa duna mas detaye di e biahe di trabou aki na Merca", Minister Armando Rudy Lampe a duna di conoce.



AHATA cu plataforma pa solicitantenan local di trabou

ORANJESTAD – En conexion cu celebracion di Dia Mundial di Turismo, cu e aña aki e tema ta 'Turismo y Trabou, Un miho futuro pa nos tur', Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a crea un plataforma nobo pa solicitante di trabou local cu no ta rekeri permiso di trabou.



A identifica cu na Aruba tin varios manera pa mira publicacion di vacaturanan pa empleo, pero no tin un lista di candidatonan buscando trabou. Aruba su industria di hospitalidad y turismo ta e pilar economico mas importante di nos economia, e parti di empleo y forsa laboral ta un factor crucial. Sinembargo, tin hopi vacatura cu ta keda habri pa hopi tempo sin haya candidato adecua. AHATA kier facilita e conexion entre e miembronan di AHATA su departamentonan di recurso humano como e comunidad local buscando trabou. Pa medio di ahata.com lo ofrece varios posibilidad pa conecta candidationan adecua, profesionalnan y studiantenan, cu trabounan disponibel den turismo.

Riba e pagina di 'Careers' di ahata.com por haya lista di e vacaturanan disponibel den sector di hospitalidad y turismo bou miembronan di AHATA. Tur siman por bishita e pagina pa actualisacion di vacaturanan nobo.

Awor AHATA ta introduci un aspecto nobo riba e pagina di Careers, cual ta ofrece posibilidad na profesionalnan local interesa pa uni na e forsa laboral di turismo por publica nan informacion. E departamentonan di recurso humano lo tin acceso na e seccion nobo. E intencion ta pa yuda conecta companianan den turismo cu candidatonan local di nan preferencia basa riba e experticio nesesario.

Personanan interesa por manda CV pa AHATA na careers@ahata.com, mencionando specialisacion y area di interes; esaki lo wordo añadi na e pagina 'Conectando Localnan'.

Ademas AHATA lo haci un inventario di e vacaturanan pa core stage den e industria di turismo pa studiantenan di tur nivel. Di e forma aki e ta bira mas eficiente pa haya e tipo di informacion accesibel y pa studiantenan considera pa core stage den industria. E pagina www.ahata.com/careers tambe lo inclui un opcion pa CV di stagiarenan y nan interes. Esaki lo facilita miembronan di AHATA y su departamentonan di recurso humano pa conecta cu studiantenan mas lihe.

AHATA su meta ta pa facilita miembronan di AHATA pa yena e vacaturanan cu tin habri mas liher. Pa mas informacion por tuma contacto cu AHATA via careers@ahata.com.

Riba Dia Mundia di Turismo, AHATA ta felicita tur su miembronan, empleadonan y tur cu ta labora y ta parti di e pilar economico mas importante di nos economia cu ta nos industria di turismo.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Verbum Works

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Vidmara Geerman di proyecto Ban Serio Aruba,

'Isla ta hayando hopi rosamento, construccion ta aumenta y no ta bin ni un mata nobo'



ORANJESTAD – Humanidad tin cu asumi accion cu problemanan ambiental, ya cu ta esun cu ta hunga un rol hopi importante riba e keintamento di planeta, a traves di contaminacion ambiental, por ehempel. Esaki ta genera otro problemanan manera den biento, awa, tera, planta y bestianan. P'esey, ta fundamental pa awendia hende desaroya y fomenta strategianan pa trata di disminui e crisis ecologico cu ta pone den riesgo e bida y stabilidad di planeta.

Den sentido aki, e plantanan ta un solucion pa combati e problemanan ambiental y logra un ekilibrio ecologico den e planeta. Nan ta lucha contra hopi problemanan di medio ambiente y entre nan esun cu ta cabando cu e calidad di oxigeno di planeta.

Durante un entrevista special cu Bon Dia Aruba a haci cu Vidmara Geerman, coordinador di proyecto Ban Serio di ATA (Aruba Tourism Authority), el a conta cu e proyecto ta consisti di cuatro topico e cual ta cultura, medio ambiente, hospitalidad y siguridad. Cada temporada nan ta selecta un topico y nan ta papia over di esey.

Geerman a señala cu aworaki nan ta anunciando e reto 'Ban Planta Mata', cu e mes a bisa cu a bin door di e feedback cu nan a haya di comunidad mes. Pero di mesun manera el a manifesta cu nan a haya distinto opinionnan y keho, por ehempel, cu medio ambiente di Aruba no ta bon, pa motibo cu na e momentonan aki henter e isla ta hayando hopi rosamento, e proyectonan di construccion ta aumenta dia pa dia y no ta bin ni un mata nobo.

"Esaki ta algo hopi comun y nos a pensa kico nos por haci pa cuminsa busca un solucion", Geerman a declara. Tambe el a haci referencia cu nan no ta esunnan cu por haci un cambio riba nan mes, pero si por haci algo tocante falta di mata pa sombra, pa fruta, pa e mesun oxigeno cu nan ta duna.

"Nos por cuminsa planta den nos mesun cas, den nos mesun bario, papia cu otro y haci algo", esey ta e idea di Ban Planta Mata di e proyecto Ban Serio.

Di mesun manera, Geerman a specifica cu tin diferente instancia y organisacion di gobierno y boluntario cu tin iniciativa pa e comunidad sa cua mata ta di Aruba, cua mata ta proteha. Santa Rosa ta un di nan, cu tin experiencia cu matanan y por guia e hendenan con por cuida y proteha.

Tocante rednan social, Geerman a comenta cu tabatin comentarionan di e mesun comunidad con por haci pa cuida e medio ambiente. "E plataforma di Ban Serio tin 7.000 siguido, si e personanan ey ta planta un mata nos por haci un diferencia."

Geerman a expresa cu e topico di medio ambiente ta ricibi hopi atencion den dianan aki, pa motibo di e Asamblea General di Nacionnan Uni (ONU) na New York. Accion contra cambio climatico tabata un topico riba agenda, specialmente cu un mucha muhe di 16 aña di Suecia, cu e nomber Greta Thunberg y cu a converti den un lider na lucha contra cambio climatico.
"Hopi hende di biaha no ta pensa pa haci algo, e mayoria ta keha", Geerman a bisa, tambe a expresa cu 'si miles di hende cuminsa planta mata den nan cura, nos por drecha nos calidad di aire'.

Loke ademas Geerman a expresa ta cu hende mester cuminsa cambia nan manera di pensa y actua. E como coordinador di proyecto ta consciente di loke e comunidad ta bisa, ta pidi y nan kehonan y nan tin rason door cu companianan y gobierno ta construi riba hopi terenonan. Pero, y awo kico?

Tocante e campaña el a comenta cu hopi personanan a haya interes riba di dje y tambe a señala cu si mas instancianan of grupo di boluntarionan bira envolvi riba dje ta miho. Tambe ta existi algun instancia cu tin informacion pero mester haci mas publico, informa comunidad mas y asina mas hende por haci'e.

Te e momentonan aki, el a informa cu e campaña ta duna e idea pa motiva hende pa haci'e, pero nan no tin planea te ainda pa haci un evento hunto cu organisacionnan encarga di esaki.

Di loke ta trata e 'Sustainable Development Goals' na Aruba, Geerman a trece dilanti cu hopi organisacion a implementa nan y esey ta bon, pa motibo cu e enfoke ta keda centra riba e mesun topiconan. Pero tambe a agrega cu 'nos tur por haci hopi, nos por haci mas di loke nos mes ta pensa. Pero mi no ta wak con e ta wordo comunica, hopi biaha e informacion no ta aali afo' el a finalisa.



Chile ta enfrenta e pio secura den mas di mey siglo



PUTAENDO (Infobae) – E morto di bestianan ta ripiti den e comuna rural en medio di e pio secura den mas di mey siglo, cu a obliga e gobierno pa decreta zona di emergencia hidrico y agricola den mas di un tercio di su 16 region. E emergencia of catastrofe agricola, hidrica y ganadero ta permiti re- destina recursonan nobo pa e sector afecta.

Den un informe di augustus di Instituto di Recursonan Mundial riba stress hidrico a individualisa e paisnan cu ta enfrenta peliger di escasez di awa, entre nan Chile, cu ta ubica na categoria di riesgo halto.

Entre Coquimbo, na nort, y Maule, na sur, a muri mas di 30.000 bestia pa via di hamber y sed; y cosechanan a perde of nan a laga di sembra pa falta di yobida, segun e Ministerio di Agricultura. Esunnan mas afecta ta e agricultornan chikito y mediano, cu no tin sistema di riego tecnico.

Aunke e secura a instala nuebe aña pasa, na 2019 a subi nivelnan preocupante. E gobierno a afirma cu abastecemento di awa potabel pa e proximo lunanan ta sigura menos algun comuna rural, ora miles di persona ta abastece cu trucknan.

E gobierno a destina 33.000 dollar pa Putaendo cu nan a distribui entre 150 criado cu principalmente ta biba di ganaderia, segun e estatal Instituto di Desaroyo Agricola. Pero ni un di e tres a ricibi ayudo desde cu e zona a ser declara den emergencia agricola na augustus pasa.

Cuba: Problema di desperdicio ta continua

HAVANA (CiberCuba) – Un usuario di Twitter a divulga imagen di un monton di sushi den porta di un scol den un bario di Habana, pa duna un impresion di e problema persistente di e sistema di recoge desperdicio na e capital Cubano

.

Entre e deficiencianan cu mas ta afecta habitantenan di Habana den bida diario, yegando casi na e 500 aniversario di e ciudad capital (16 di november 2019), ta e recoleccion di desperdicio. Algun tempo pasa tabata den noticia e esfuersonan di municipio y gobierno nacional pa atende e problema aki, en preparacion di e festividadnan relaciona cu e celebracion di e aniversario, unda lo tin un gran cantidad di huesped di exterior cu lo bishita e isla.

Sin embargo, e problema ta parce di ta sigui sin solucion. Den e caso di e scol riba e imagen, e usuario di Twitter ta bisa cu e situacion di e scol no ta algo nobo, sino algo di bastante tempo caba.

Otro aspecto di e descuido aki ta tambe e menasa pa salud di e menornan cu ta atende scol, mas ainda pasobra e pais mescos varios otro den e region, ta enfrentando problema considerable cu dengue.

Mal trabao di e servicio municipal y e cantidad limita di container disponibel ta na base di e problema na Habana. Loke ta añadi na e problema ta cu e habitantenan mes ta kibra e container o ta yena nan cu material no apto, manera escombro di construccion.

Di municipio Boyeros un lector a manda recientemente imagen di un dump cu tabatin 12 aña ta molestia su famia pa redaccion di Cibercuba. “Tin animal morto, djaca, musca, sangura y un holor insoportable y e sushedad ya ta blokea



Merca y Honduras a firma acuerdo pa limita inmigracion ilegal

TEGUCIGALPA (Infobae/Univision) – Diaranson pasa, Merca y Honduras a logra un acuerdo cu lo permiti limita e inmigracion iregular pa teritorio Mericano y esaki ta converti den e di tres acuerdo di mesun tipo cu a alcansa cu paisnan Centro Americano, despues di Guatemala y El Salvador.

Secretario di Siguridad Nacional den funcion na Merca, Kevin McAleenan, a respalda e documento cu e gobierno di Honduras den margen di e Asamblea General di Nacionnan Uni, cu ta tumando na New York, segun un comunicado publica for di su oficina a detaya.

“Awe nos a firma un acuerdo bilateral pa construi capacidad di asilo mas fuerte den e Triangulo Nort y mehora ainda mas e capacidad di asilo y proteccion di Honduras”, McAleenan a skirbi riba su cuenta di Twitter.

E funcionario a destaca cu ‘resolve e crisis na frontera ta nifica traha cu nos bisiña den e region’ y tambe a indica cu ‘Honduras tabata un socio grandi’.

Segun e nota publica pa Departamento di Siguridad Nacional (DHS, na Ingles), e acuerdo ta busca ‘amplia e iniciativanan bilateral pa enfrenta e migracion iregular pa via di America Central’.

“Unabes cu e acuerdo drenta na vigor, lo mehora mas ainda e capacidad di asilo y proteccion na Honduras”, e informacion a señala, y ta considera cu lo facilita e caminda ‘pa aumenta e colaboracion entre dos pais riba temanan clave’.

Dia 20 di september pasa, Merca a firma un acuerdo di cooperacion cu El Salvador den materia di inmigracion, cu despues a concretisa cu Guatemala dia 26 di juli y cu ainda no a ser aplica.



Venezuela: Maduro no ta haya mas placa di Putin



MOSCU (LaPatilla/AFP) - Den nan conversacion cu Kremlin dia 25 di september, Vladimir Putin y Nicolas Maduro a discuti cooperacion militar y tecnico, mientras cu e cuestion di extende prestamo na Venezuela no tabata riba agenda, segun portavoz di Kremlin, Dmitry Peskov.

E portavoz a reitera cu antes Rusia a bende ekipo special y militar cu Venezuela, cu parcialmente tabata mester mantenimento o no tabata operativo. Ta p'esey e trabao conhunto ta continua pa cumpli cu e compromisonan cu Rusia tin como proveedor di e equipo special aki, Peskov a agrega.

Ora a puntr'e si e presidentenan a discuti asistencia financiero y economico na Venezuela, e portavoz a bisa cu "Rusia ta presta diferente asistencia na Venezuela, den diferente forma, nos ta mantene un cooperacion consultivo a lo largo di diferente trayectoria. "Y e cooperacion aki lo continua," el a subraya, pero a bisa "no" riba e pregunta si a discuti prestamo adicional pa Caracas.

E liderazgo Venezolano ta demostrando e flexibilidad necesario pa un dialogo cu oposicion, pero e otro parti mester cumpli, Peskov a comenta tambe.

Den e conversacion cu Maduro diarason pasa, presidente Vladimir Putin a bisa cu Rusia ta apoya tur e cuerponan di poder legitimo na Venezuela, incluyendo e institucion di presidencia y di parlamento, como tambe un dialogo cu oposicion, segun agencia di prensa Tass.

Venezuela: Resolucion di UN ta urgi atende derecho humano



WASHINGTON (El-Nacional) – Conseho di Derecho Humano di Nacionnan Uni a adopta ayera un resolucion cu ta pidi regimen di Nicolas Maduro pa cumpli cu e recomendacionnan cu e alto comisionado, Michelle Bachelet, a presenta na juli. E recomendacionnan ta inclui fin di e uso excesivo di forsa, di ehecucion extrahudicial y di tortura.

E resolucion a keda aproba cu 18 voto na fabor, 23 abstencion y 6 voto contra, di paisnan manera Peru, Argentina y Brasil, cu a considera e documento ta demasiado transigente cu Venezuela y lo haci cu gobierno di Maduro lo no asumi ningun responsabilidad pa e violacion grave di derecho humano.

E paisnan cu a vota contra e resolucion y otro miembronan di Grupo di Lima lo presenta awe dilanti e mesun Conseho otro resolucion den termino mas energico contra Venezuela. Den e documento aki lo solicita pa establece un comision internacional di investigacion contra regimen di Nicolas Maduro.

E informe di Bachelet ta denuncia, entre otro crimen, mas di 6.000 asesinato cometi pa forsanan di seguridad Venezolano desde januari 2018. Pa tal motibo, ta reclama e investigacion di esakinan y otro violacion di derecho humano, como tambe liberacion di preso politico, entre otro exigencia.

Como concesion na regimen Venezolano, e resolucion ta expresa su preocupacion pa imposicion di sancion pa Estadonan Uni.

E paisnan di Union Europeo den e Conseho di Derecho Humano, entre nan Spaña, a opta pa abstene. Nan a considera cu e documento "no tabata suficiente pa responde na gravedad di e situacion na Venezuela", den palabra di embahador Danes den representacion di e 28 paisnan Europeo.

Presidente Fundacion Human Rights Caribbean ta baha di directiva



WILLEMSTAD (Knipselkrant Curacao, KKC. Radio Hoyer 2) – Ieteke Witteveen, despues di no acorda cu miembronan di e directiva di cual e ta presidente di dje - Human Rights Caribbean Foundation - riba e ganamento di placa di parti di miembronan di directiva, a dicidi di tuma su retiro. E miembronan cu a resta den e fundacion den un comentario corto riba KKC a duna di conoce cu nunca tabatin plan pa laga directiva fungi como trahado alabes di ta den directiva.

Den un comunicado di prensa e fundado y presidente di Human Rights Caribbean Foundation a duna di conoce cu pa via di diferencia di opinion cu su directiva riba cobramento di parti di e directiva pa trabou haci pa e fundacion, el a dicidi di tuma su retiro. Witteveen riba Radio Hoyer 2 a combersa cu periodista Rick Hart riba e manera con e miembronan di su directiva kier a cuminsa eherce trabou pa e fundacion, asina simultaneamente controlando e ehecucion di nan tarea pa proteha derecho humano, y ofreciendo servicio na e fundacion cu por cobra pe. Esaki den wowo di Witteveen no ta corecto, sigur no pa un fundacion, pero menos ainda pa un organisacion cu tin como tarea defende derecho humano.

Witteveen a bisa di su banda cu desde cu e fundacion a cuminsa crece, a haya un kantoor y tambe 2 extra miembronan di directiva, cual ta inclui abogado Marc Bannenberg. E miembronan aki a 'dicidi di bay otro direccion' cu e fundacion, mirando cu lo a bay cuminsa eherce cierto trabou pa e fundacion, pidiendo pago pa esaki. Witteveen ta subraya cu e manera di traha di e fundacion ta a base di trabou boluntario. Pa e rason aki e ta contra cobramento di parti di miembronan di directiva. Sinembargo, esaki no ta nifica cu mester laga afo un reforsa profesional.

"Esaki ta loke mi tin henter e tempo ta bringa pe, p'esey nos a logr'e tambe, pero awo ta mira con ta laga atras e parti di recurso humano pasobra simplemente a scoge di bay otro direccion. Nos a haya un trahado hopi capabel cu ta hasta surgi como traductor pero ya a haci menasa contra dje", Witteveen a bisa riba radio.

Den nan reaccion cortico, e directiva cu a keda atras na e fundacion a desmenti loke Witteveen a trece dilanti, bisando cu e fundacion lo sigui haci e trabou cu nan ta haci pa proteha derecho humano riba e isla. Segun e directiva, e fundacion ta traha cu fuentenan di subsidio 'renombra' cu ta exigi permiso explicito pa cada gasto di e fundacion.

Colaboracion entre Veiligheidshuis Corsou y Rotterdam

WILLEMSTAD (Antilliaans Dagblad) – E colaboracion entre Cas di Siguridad (Veiligheidshuis) Corsou, cual ta cay bou Stichting Ambulante Justitiële Jeugdzorg Curaçao (AJJC), y Veiligheidshuis Rotterdam Rijmond (ZVHRR) ta estableci oficialmente desde e siman aki por medio di un convenio di colaboracion oficial.

Pa e evento aki e burgermeester di Rotterdam, Ahmed Aboutaleb, Minister di Husticia Quincy Girigorie (PAR) y presidente di AJJC Anthony Richardson tabata presente na Sunscape Resort Corsou. E Cas di Siguridad di Corsou, mescos cu tin na Aruba, ta un concepto di colaboracion entre partnernan den cadena di husticia ta colabora cu instancianan di cuido y enseñansa riba casonan particular di entre problema social bou hoben, asina mirando e problema di un manera multidisciplinario. Cas di Siguridad Corsou ta existi desde 2014, unda ta colabora entre otro Ministerio Publico (OM), e funcionario publico encarga cu Leerplicht, Polis, Voogdijraad y Gezinsvoogdinstelling (GVI).

Otro partnernan cu ta involucra den e concepto multidisciplinario aki ta: Justitiële Jeugdinrichting Curaçao (JJIC, anteriormente GOG), prizon SDKK, instituto di hoben Yave, Bureau Slachtofferhulp, Centrum Familie en Jeugd, Rooms Katholiek Centraal Schoolbestuur (RKCS), Psychiatrisch Maatschap, Skuchami, Brasami, Stichting Acretio. Skuchami ta ofrece ayudo psicologico na personanan ambulante, Brasami ta yuda piki ambulante riba caya, mientras Stichting Acretio ta duna ayudo y guia temporario na studiantenan cu pa via di nan conducta no ta posibel pa controla nan mas riba scol.

Veiligheidshuis Corsou actualmente ta trata tanto hobennan cu ta den riesgo di bay den mal caminda, como tanto hobennan cu ya caba a haya nan mes enfrenta cu husticia. Veiligheidshuis Rotterdam Rijnmond ta traha hunto cu organisacionnan di husticia y cuido den 15 gemeente den region Rotterdam Rijnmond y tin como meta aporta na un sociedad (mas) sigur y bahamento di recidivismo.



SUPER Do it Center®

Bo Famia Pa Semper!

HOT ITEMS

Weekly SPECIALS Weekly SPECIALS



SAVE ƒ2.90

Pineapples

SPECIAL OFFER

ƒ3.99

Each



SAVE ƒ1.00

Pepper Stoplight

SPECIAL OFFER

ƒ5.99

Each



EVERYDAY LOW PRICE

Watermelon Seedless

SPECIAL OFFER

ƒ9.99

Each



1KG

SAVE ƒ1.40

Cabbage Green

SPECIAL OFFER

ƒ2.19

Per Kg



SAVE ƒ1.00

ƒ2.49 Per Kg

Cucumber



SAVE ƒ2.00

Pork Fricandeu

ƒ7.99 Per Kg



SAVE ƒ6.00

Beef Tenderloin

ƒ29.99 Per Kg



SAVE ƒ1.63

Smoke Picnic Ham

ƒ6.86 Per Kg



SAVE ƒ1.20

ƒ7.49 Per Kg

Roaster



SAVE ƒ3.00

ƒ18.99 Per Kg

Beef Bologna



SAVE ƒ2.00

ƒ12.79 Each

Shrimp 100/200 CPTOFF 1Lb



SAVE ƒ1.00

ƒ7.29 Each

Reef Pollock Fillet Salt 1lb



SAVE ƒ5.51

ƒ13.99 Each

Tyson Chicken Strips 25oz



SAVE ƒ2.90

ƒ7.99 Each

Kellogg's Apple Jack 10.1oz



SAVE ƒ3.50

ƒ28.99 Each

SPECIAL OFFER

Beringer Bros Bourbon Assorted 750ml



SAVE ƒ0.50

ƒ2.79 Each

SPECIAL OFFER

Liquid Hand Soap CLear 7.5oz



SAVE ƒ14.96

ƒ22.99 Each

SPECIAL OFFER

Window Curtain Red 140x250cm



SAVE ƒ7.96

ƒ9.99 Each

SPECIAL OFFER

Picture Frame 5X7 Silver



SAVE ƒ17.50

ƒ110.00 Each

SPECIAL OFFER

Presto Indoor Electric Grill 16in



SAVE ƒ86.96

ƒ199.99 Case

SPECIAL OFFER

Eetkamerstoel Boras Stof Curry - Leen bakker

*Offer is valid from 27 September - 03 October 2019 and while supply lasts

THANKS FOR SHOPPING LOCAL.

Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TA BENDE
Commercial property in Barcadera, build-up 424 m2, land 2400 m2 for $337.000
Tel. 593 6318

TA HUUR
Apt. na Tanki Leendert pa 2persona Afl.700/luna y Afl.700 dep. utilities apart pa drenta 1 Sept.
Tel: 567288

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

FOR RENT
Timeshare La Cabana
to rent studio
24 oct. to 29 oct. 2019
Tel.641 6184 /583 8132

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BUSCA
Un hende cu por traha bon,
un tapa di pos mediano
Tel. 587 2357

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta busca trabou den cuido di mucha y anciano y tambe limpieza di cas of oficina
Tel. 749 6870

TA BUSCA
un cas barata pa huur den cunucu den un luga tranquil.
Tel: 7417607/ 7417609

TA BUSCA
Handyman
pa mita dia un biaha pa siman.
Mantencion pa fo y rond cas.
Paga cada biaha, pa ora
Tel. 587 2357

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

Te Huur en of Te Koop
Woonhuis plus Omheining
2slaapkamer, 1badkamer
keuken/woonkamer
voor/acherporch Babijn
1650 florin P/M plus borg
Tel. 7417262



TA HUUR
casita muebla pa 1-2 persona(sin mucha) serio y responsabel, situa central na San Nicolas. Excl. awa y coriente
Yama 9am-5pm
Tel. 594 2502

SERVICIO PUBLICO
Christina God Gifted Spiritualist
I specialize in love marriage
I will reunite the separated
I remove all evil negative energy
I succeed where others have failed fast immediate results
1-561-557-9540

TA BUSCA
Dama ta busca trabow pa haci oficina, negoshi of cas limpi
Tel. 566 2406

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

FOR RENT / TA HUUR
1 Apartment full muebla
cu airco incluye gas, awa, elect.
Por drenta awe mes, ta keda highway Sta. Cruz
Contact Cel. 741 8637
of 899 0746

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA HUUR
un cas
3 kamber/2 banjo, exclusivo, Afl. 2.750,- p luna, Monte Verde Residence, jama
Tel.592 9966

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

TA BENDE
un cas na Caya Solo/ Tarabana Residence di 3 camber y 2 baño, pa Fls.350.000 yama na
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA BENDE
Isuzu Trooper 1990
Afl.1500

Mitsubishi Montero 1999
Afl.3000
Cel. 597 7815

TA HUUR
1 Studio apt. muebla (airco separa) pa Fls.850 serka di higway di Santa Cruz.
Hende serio so !
Tel.741 8637 / 699 0746

TA HUUR
apt. studio muebla pa 1 persona serio y responsabel situa central na San Nicolas excl. awa y coriente (no mascota).Yama di 9am-5pm
Tel.594 2502

TA HUUR
Apartment full muebla. Incl. awa, excl. coriente. Vecindario Tele Aruba.
Pa mas info yama
Tel.593 8488 / 593 7755

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

TA HUUR
un apartament di 1 kamber, exclusivo, pa 1 persona, Afl. 750,- mas 1 luna di deposit.
Reamuurstraat, Companashi
Tel.5929966

TA BENDE
Toyota Yaris 2008 color preto, automatic. Pa mas info yama
Tel. 592 6657

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

Robert Arends:

'Norma social y penal di Hulanda no ta aceptabel ni adecuado pa Aruba'

ORANJESTAD – Ki dia politiconan di Aruba tin e briyo pa bisa y splica e politiconan di Hulanda cu nan normanan no por wordo aplica sin mas na Aruba djis pasobra Aruba ta den Reino Hulandes? Cuanto bes caba pueblo no a reacciona y critica cu normanan social y penal di Hulanda no ta aceptabel ni adecuado pa Aruba, cu ta un pais chikito cu otro cultura y den otro mundo cu ta diferente na e mundo Europeo cu Hulanda ta forma parti di dje?

Ban pa e parti financiero y e discusionnan tocante normanan cu Hulanda kier impone pa Aruba cumpli cu nan.

Hulanda ta un pais cu otro historia y desaroyo compara cu Aruba – un pais cu no ta para riba su propio pia y cu sigur no tin un base economico diversifica y fuerte manera Hulanda.

Saliendo for e situacion actual di Aruba, ocasiona pa nos propio politiconan bao nanishi di Hulanda, no ta husto pa bin cu normanan exagera cu ta bay afecta pueblo desproporcionalmente. Pakico exagera, pasobra e situacion actual a wordo crea durante hopi aña, pa culpa di nos politiconan, pero bou nanishi di Hulanda. Di modo cu mester duna Aruba, e pueblo, mas tempo pa exigi di politiconan pa pone orden, si no nos lo cambia nan proximo eleccion.

Pa motibo di e debe grandi di Aruba, Gobiernonan di Aruba lo mester hiba un maneho primeramente dirigi ariba baha e debe di Aruba. Mientras Aruba baha e debe tur aña, Reino no mester bin cu ningun instruccion of KB. Baha debe di Aruba mester ta e unico norma cu Reino mester pone pa Aruba cumpli. Con pa baha e debe, Reino mester laga pa Aruba mes dicidi, pero mester ta accionnan cu no ta hisa e debe.

Cualkier otro deseo di Reino mester wordo palabra riba nivel di maneho poniendo eventual medidanan contra politiconan di Aruba cu ta afecta nan maneho, pero no lo afecta directamente e pueblo. Por ehempel, prohibi Aruba haci cualkier prestamo cu ta hisa e debe di Aruba.



Aruba, compara cu Hulanda, ta depende completo di desaroyonan den exterior y Aruba su base economico ta limita. Cualkier desaroyo negativo den exterior o den cualkier pais ta afecta Aruba directamente. Un bon ehempel ta e caso di Venezuela.

Esaki ta un argumento fuerte cu por uza pa convence Reino cu no por mara Aruba na normanan stricto pa termino largo. Aruba mester wordo teni na normanan financiero riba termino cortico cu por wordo adapta facil dependiendo di e desaroyo economico di Aruba.

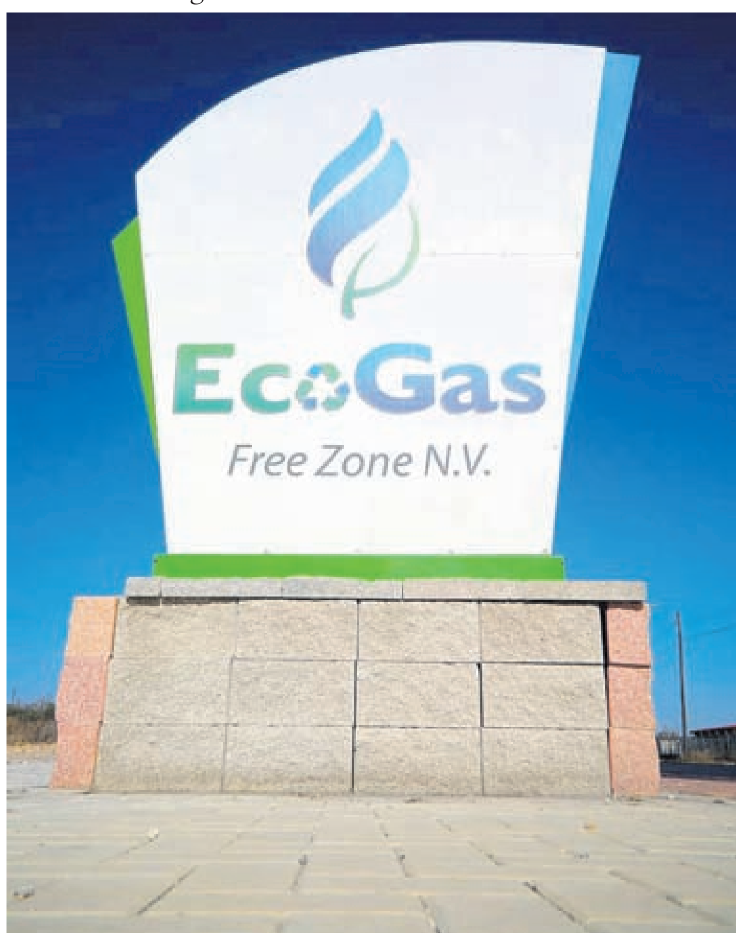
Y si un dia Gobiernonan di Aruba no cumpli, pueblo di Aruba ta pidi Reino pa bin cu medidanan cu ta afecta e politiconan prome, manera disolve Parlamento y pone eleccion nobo pa laga pueblo dicidi con pa sigui.

EcoTech y EcoGas:

Imposibel competi ora Gobierno ta privilegia compania nacional

ORANJESTAD – Ultimo dianan aki e discusion ta birando mas y mas riba e tarifanan nobo cu lo drenta na vigor desde dia 1 di januari 2020, si acaso Ministernan Otmar Oduber, Xiomara Maduro y Andin Bikker haya aprobacion di por lo menos 11 Parlamentario pa adapta e ley di Serlimar.

Cu e cambio di ley aki, Gobierno lo obliga tur hende cu tin un meter di awa pa paga Afl. 17.50 pa luna, independiente si nan ta cliente di Serlimar of no. Esaki ta pa cubri maneho di desperdicio na Aruba manera trabou cu Serlimar ta haci banda di recogemento di sushi residencial, por ehempel, piki bestia morto riba caminda, etc. Esey ta costa mas di dos biaha cu e trabou di bishita e mas di 30 mil casnan tur siman na Aruba.



Di acuerdo cu e proposicion di ley, EcoTech lo mester aumenta locual e ta cobrando tur su clientenan mensualmente cu Afl. 17.50 tur luna y pasa e placa ey pa Serlimar. Consecuentemente, clientenan lo por scoge entre paga Afl. 25.00 pa luna na Serlimar of paga Afl. 45.60 pa luna cu EcoTech. Esaki pasobra cu e cambio aki, Gobierno a dicidi cu e componentenan cu ta forma e Afl. 25.00 pa Serlimar ta encera Afl. 17.50 pa e maneho general y solamente Afl. 7.50 ta pa bishita e cas di cliente 4 bes pa luna. Pues segun Gobierno, ta costa Serlimar solamente Afl. 1.87 pa bishita un cas, sea unda e ta situa na Aruba, un bes pa siman. Pues bay e cas, recoge su sushi cu un chauffeur y dos empleado patras riba e truck, pagando diesel, cubriendo mantencion di e truck y hiba e sushi pa procesa.

E tarifa ey ta asina bou cu ta imposibel pa competi cune. Ta mas cu bisto cu e suma ey no ta alcansa pa e trabou ni e gastonan di operacion. P'esey Gobierno a dicidi cu ta aumenta un impuesto special riba turistanan cu ta paga roomtax den hotel of timeshare, pa Serlimar por haya miyones adicional pa aña, pero e ora procedente di e hotelnan. Pues e mesun compania ta haya subsidio di Giobierno caba di e placa di belasting di tur ciudadano y di otro banda ta haya un subsidio nobo for di turistanan tambe.

Hopi sushi na Safir

ORANJESTAD – Team di Bureau City Inspector a ricibi un keho, cu den cercania di e dam di 3 cabes na Safir tabatin hopi sushi laga atras.

Team di BCI a bay den accion di limpiesa y a recoge tur e sushi cu tabatin na e luga, ya cu e ta un bista mahos. Riba nan relato, BCI ta haci un yamado pa pueblo tira nan sushi na dump y tene Aruba limpi.





Autonan bandona riba caminda publico

ORANJESTAD – Den e siman aki, team Bureau City Inspector a bin topa cu autonan sin nummerplaat para riba caminda publico.

Segun un relato di BCI, ta trata di autonan cu ta wordo desmantela y a laga e restonan atras. Agentenan di BCI papia cu e doño di cas y a splica cu esaki no por y a pidie pa kita esakinan. Dicho peticion a wordo cumpli cune y el kita e autonan.





Homber bebi a bay busca problema na consultorio di dokter

ORANJESTAD – Presencia di Polis tabata rekeri na consultorio di dokter na La Sallestraat, unda un homber bou influencia di alcohol a drenta paden y cuminsa busca problema y menasa.

Polis a presenta na e sitio y a topa cu e homber. Polis a detene e persona y el a keda hiba warda pa sosega e curpa un rato te ora cu e calma.



A base di informacion ricibi di Mota-Engil:

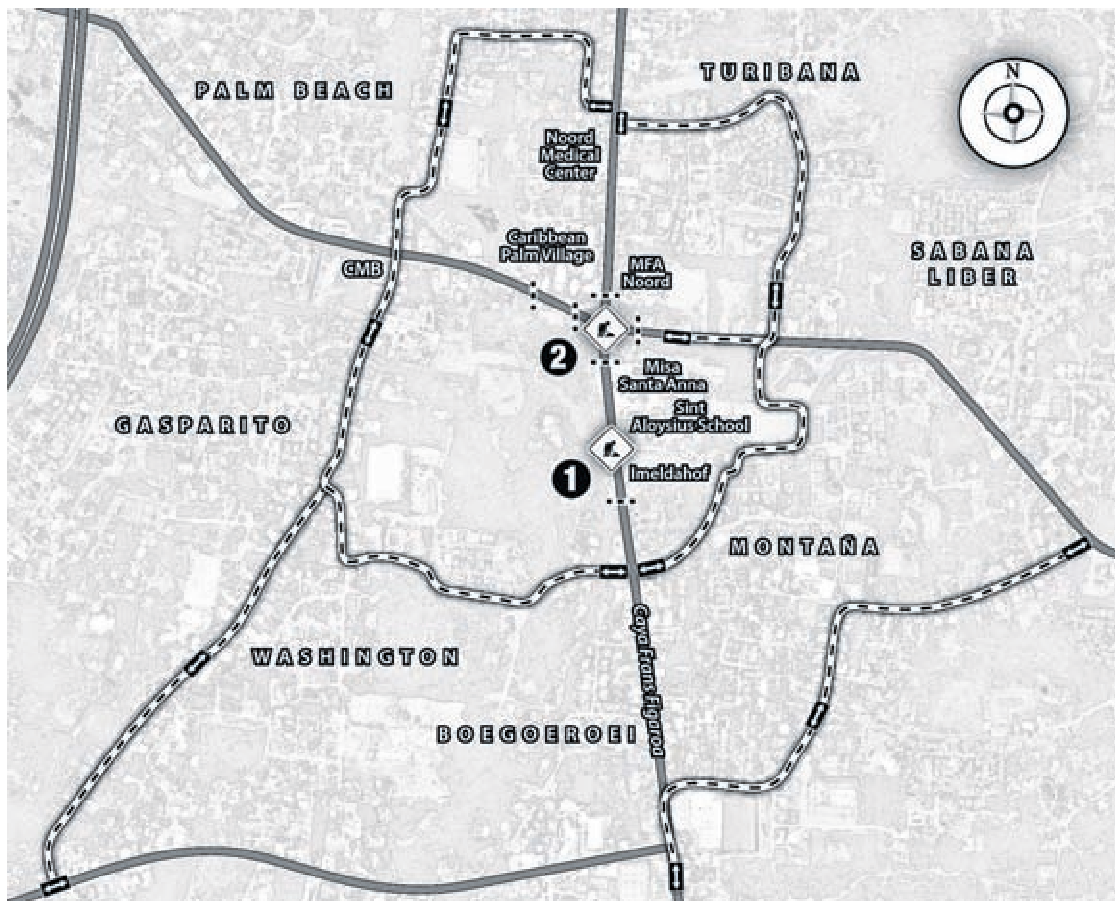
Alerta pa cambio di ruta Noord – Palm Beach

ORANJESTAD – Entrante awe diabierna 27 di september 2019 lo bay finalisa trabounan di asfalta ariba Rotonde Noord por completo.

Diabierna 27 di september 2019 pa dialuna 30 di september 2019 6'or di mainta lo pone e ultimo capa di asfalt ariba Rotonde Noord por completo.

Diasabra 28 di september 2019 for di 7'or di mainta pa dialuna 30 di september 2019 pa 6'or di mainta lo asfalta Caya Frans Figaroa di Imeldahof pa entrada di Misa Santa Anna.

DOW, Mota-Engil Aruba y KPA ta pidi pueblo di Aruba y tur automobilista pa tene cuenta cu e desviacion ariba e ruta menciona.





Pelea entre adicto na Shiribana y un a keda herida

ORANJESTAD – Ambulance y polis a keda dirigi pa Shiribana, na un cas conoci pa autoridad, unda lo tabata tin bringamento entre adictonan conoci.

Durante e bringamento en cuestion, un di e adictonan a keda herida y a agresor mes a bandona e sitio. Ambulance a presenta y a atende cu e victima debi na e sla cu e tabata tin na su curpa.



BONDIA ARUBA

Critica fuerte riba lider di Hong Kong na Town Hall Meeting



HONG KONG (AP) – Ciudadanonan a critica lider di Hong Kong Carrie Lam durante e Town Hall Meeting cu el a organisa, pa no duna oido na nan protesta despues di demostracion constante pa via di legislacion di extradicion cu kier a introduci den e teritorio Chines.

Protestante ta nenga di stop cu demostracion te ora cu introduci reforma democratico pa eleccion directo unda ciudadanonan por scoge lidernan di e ciudad y pa responsabilisa Polis. Durante e sesion, Polis tabata bon ekipa na Queen Elizabeth Stadium na Wan Chai area. Autoridad a pone mashin di x-ray y detector di metal pa sigura cu participante no drenta cu material cu por haci daño.

Lam a expresa cu e dialogo lo trece cambio pa un miho Hong Kong. E critica cu hopi ciudadano tin contra e prome dialogo despues di lunanan di protesta ta yama e dialogo un show politico pa calma protesta prome cu yega celebracion di dia nacional di China riba 1 di october.

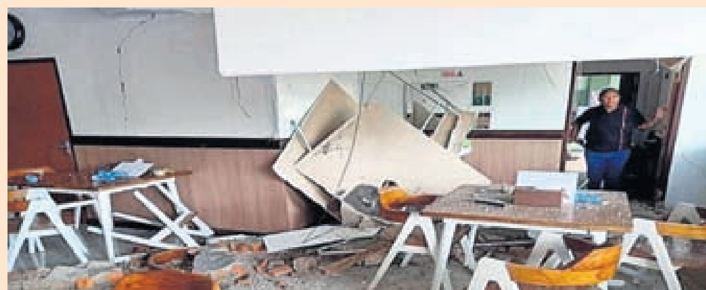
"Esaki no ta un PR Show, e ta pa trece un cambio", Lam a bisa. Tambe cu dialogo ta identifica problema social cu ta contribui na protestanan cu ya ta bayendo pa nan di 4 luna. Den ultimo siman e protestanan a bira mas violento.

Mas di 1.500 persona incluyendo mucha di 12 aña di edad a bay den detencion.

Mayoria persona cu ta protesta ta bisa cu dialogo no ta nifica nada si gobierno ta nenga acepta nan demanda. "Pa Hong Kong e ta un joke. Si Lam kier comunica cu su pueblo, locual e tin cu haci ta habri su porta, nos ta pafo mes", Bonnie Leung di Civil Human Rights Front a bisa.

China ta acusa Merca y otro pais cu poder di a maniobra e manifestacionnan. Vocero di Ministerio di Exterior, Geng Shuang, a avisa Merca su Congreso pa stop e proyecto di ley cu ta propone sancion economico contra trahado di China y Hong Kong cu ta suprimi democracia na Hong Kong.

Comite di Asunto di Exterior di Camara di Representante y Senado a aproba e ley di derecho humano na Hong Kong, preparando e scenario pa voto di ambos camara. Geng a bisa den un conferencia na Beijing cu esaki ta un intento pa respalda forsa radical di Hong Kong, acusando Washington di purba 'desordena Hong Kong y contene desaroyo di China'. "Nos lo lucha cu forsa contra cualkier intento di Merca pa daña interes di China", Geng a bisa.



Temblor ta mata 20 persona

JAKARTA (WASHINGTON POST) – Un temblor fuerte a mata 20 persona. A kibra un brug, hospital y otro edificionan na un di e islanan menos pobla na Indonesia.

Parti di algun edificio a cay na Islamic University na Ambon, capital di provincia Maluku. Oficial di calamidad local, Alber Simaela, a bisa cu un maestro a perde su bida ora cu parti di e edificio a cay riba dje.

Simaela a bisa cu un hospital na Ambon ta daña y mester a evacua pashent pa tentnan. Vocero di National Disaster Mitigation Agency, Agus Wibowo a bisa cu otro 19 persona a perde nan bida y mas di 2.000 persona a bay na un shelter pa refugio.

E magnitud di temblor tabata 6.5 enfoca den un area 33 km nort di Ambon. Rahmat Triyono, cabesante di centro di temblor y tsunami, a bisa cu e temblor no tabatin potencial pa causa un tsunami, pero persona cu ta biba den area cerca di costa tin miedo cu un por pasa.

Simaela a bisa cu persona a core cu auto y brommer na parti mas halto di e ciudad. Algun cas, universidad y oficina di gobierno local a daña. Cu un poblacion di 1.700.000 persona, Maluku ta un di Indonesia su islanan menos pobla. Indonesia ta cas pa mas di 260.000.000 persona y sa tin temblor cu frecuencia. E temblor ta bin dos dia prome cu e prome aniversario di temblor di 7.5 magnitud na Palu na isla Sulawesi.

Un temblor fuerte di Indian Ocean y tsunami na 2004 cu a caba cu bida di 230.000 persona na varios pais, mas di nan for di Indonesia.

Whistleblower ta acusa Cas Blanco di purba sconde yamada pa Ucrania

WASHINGTON (AP) – Segun un acusacion di un informante (whistleblower of klokkenluider), oficialnan di White House a tuma pasonan extraordinario pa sigura informacion tocante Presidente Donald Trump su combersacion cu Presidente di Ucrania, bayendo asina leu di move e datonan na un sistema di computer secreto.

E documento di 9 pagina cu e whistleblower a publica ta duna detayenan nobo substancial di un yamada telefonico unda cu Trump su trahado a bay Ukrania pa yuda investiga rivalnan politico Joe Biden y su yiu.

Acusacionnan di esfuersonan pa pone presion riba un lider di un nacion stranhero pa haya detayenan cu por uza contra un contrincante politico ta parti di un investigacion contra e presidente di Merca. "Den e dianan di yamada, tabatin varios trahado halto di White House cu a interveni pa blokia tur registro di yamada di telefon", e denuncia ta bisa.



Cu e detayenan cu e documento ta presenta, probablemente lo adelanta e proceso di impeachment y pone mas presion riba Trump y nan argumento central y colega republicano pa defende. E keha ta proporciona e caminda pa tin testigo y evidencia.

Comite di inteligencia di camara a emiti un version redacta di e keho prome cu testimonio di Joseph Maguire, director interino di inteligencia nacional. El a reconoce cu e denuncia ta sugeri un eror di parti di e presidente.

E keha tambe ta centra na Rudy Giuliani, abogado personal di e presidente. E ta bisa cu varios trahado di Merca a informa cu Giuliani a biaha Madrid un siman despues di yamada pa reuni cu un consehero di Zelenskiy y cu reunion a caracterisa manera un siguimento di combersacion di ambos lider.

Den un declaracion White House a bisa cu nada no a cambia cu e keha, recopilacion di relato di evento, recorte di prensa improvisa 'locual ta mustra nada inapropia'.

Jeroen Hoogerwerf den Festival di Buki pa Mucha 2019

ORANJESTAD – Biblioteca Nacional Aruba ta organisa su Festival di Buki pa mucha pa stimula mucha pa lesa y lanta nan interes pa storia y informacion riba mil y un topico. Esaki ta ta un siman largo y ta tuma luga den prome siman di november. Diferente autor di buki y ilustrador ta bishita scol pa stimula mucha pa lesa.

Scol, libreria y otro instancia ta parti di e festival. Atardi 3or, di dialuna pa diahuebs (dia 4 di november pa dia 8) tin actividad na biblioteca mes, pa tur mucha. Lo tin varios escritor y ilustrador di buki di mucha presente.

Jeroen Hoogerwerf a participa diferente biaha. Hunto cu autor di buki pa mucha Liliana Braamskamp-Erasmus el a skirbi un buki di storia y poesia titula 'Overal monster en spoken'. E buki aki tin tremendo ilustracion di Mariella van de Beek y Vanessa Paulina. Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur mucha pa e fiesta di apertura diabierna dia 1 di november di 6or pa 8or, na Cas di Cultura.

Un saludo di Jeroen: "Beste amigonan op Aruba! E aña aki mi ta bay Aruba riba mi bicicleta of kizas riba un crusero of den avion? Bon, e vehiculo no ta importante. Mi ta biaha bay Aruba yen di gana pa ta cerca bosonan. Desde 2014 mi ta traha riba e 'Regalo di siman' un buki special pa tur mucha na Aruba. E biaha aki mi a traha hunto cu escritor di storia, Richard Dabian y ilustrator Géwout Esselink. E buki a bira masha bunita mes cu bunita prenchi y un faro y un bicicleta special. Mi mes ta presenta mi buki nobo cu un vliegcopter. Mi tin hopi storia pa conta. E storia di Benjamin, di amistad, aventura, tambe storia poco tristo. Mi vehiculo di preferencia ta mi bicicleta. Na Hulanda hopi hende ta core bais. Si bo kier scucha storia of si bo kier sa mas di mi pasa na biblioteca den prome siman di november! Of wak riba website di biblioteca. Ayo!"





Dia Mundial di Turismo:

‘Turismo y Trabou – Un miho futuro pa tur’

ORANJESTAD — Organisacion di Turismo Mundial di Nacionnan Uni a declara dia 27 di september como Dia Internacional di Turismo, cu tema e aña aki: ‘Turismo y trabou – un miho futuro pa tur’. No por a scoge un miho tema pa Aruba. Turismo ta nos pilar economico principal, y fuente number un di ingreso pa e poblacion.

Relaciona cu e dia aki, Aruba Tourism Authority (ATA) ta organisa un conferencia y ta invita studiantenan di universidad y di scolnan vocacional, y tambe bishita scolnan secundario. Esaki den marco di e meta di Nacionnan Uni, pa educa publico tocante e importancia di industria di turismo, pa mobilisa boluntad politico y recursonan pa atende cu problemanan global, y pa celebra y reforsa logronan di hende trahando den turismo.

Alrededor di ¾ di GDP di Aruba ta gana a traves di turismo y actividadnan relaciona. Mayoria di turista ta bin di Nort America, cu 73.3% di e mercado, sigui pa America Latino cu 15.2% y Europa cu 8.3%. Den transcurso di 2018, Aruba a duna bon bini na un total di 1,082,003 bishitante stay-over.

Crecemento global

Segun e pagina di internet di Nacionnan Uni, durante ultimo seis decada, turismo a experiencia expansion y diversificacion continuo, y a bira un di e sectornan economico mas importante y creciendo mas lihe den mundo, beneficiando destinacionnan y comunidadnan rond mundo. Yegada di turistanan internacional rond mundo a crece for di 25 miyon na 1950 na casi 1.3 biyon awendia. Similarmente, entrada internacional di turismo pa destinacionnan rond mundo a crece for di $2 biyon na 1950 te cu $1260 triyon na 2015. E sector ta representa aproximadamente 10% di GDP mundial, y un di cada 10 trabou mundialmente. Organisacion di Turismo Mundial di Nacionnan Uni (UN World Tourism Organization, UNWTO) ta spera cu turismo lo sigui crece na un averahe di 3% anualmente te cu aña 2030. E crecemento aki ta refleha e expansion progresivo di acceso na turismo, danki na e disminucion den prijs di transporte, particularmente aereo, y e crecemento di clase economico medio mundialmente. E reconocemento di derecho di vakantie den e Declaracion Universal di Derechonan Humano, y e adopcion di miho derechonan laboral den varios pais, tambe a sostene e crecemento di turismo. E factornan aki tambe ta sirbi como un marco pa e resiliencia demostra pa turismo den añanan recien. E sector a experiencia crecemento casi sin interupcion, a pesar di retonan manera crisis economico global, desaster natural, y pandemica.

Puntonan di Presion

Cu un porcentahe halto di e poblacion di e isla dependiendo riba turismo pa nan entrada, comunidad local ta expresa un apreciacion halto pa bishitantenan di Aruba, resultando den feedback tremendo for di turistanan pa cu servicio y oferta. Sinembargo, ta inevitabel cu algun reto ta bin cu e cantidad di hende agrega na e poblacion local ademas di un necesidad pa infrastructura, utilidad, cuminda y alohamento. Riba rednan social, discucionnan tin un tendencia – entre otro – tocante e efectonan negativo riba naturalesa causa pa uzo di ATVs pa nos turistanan. Doñonan di trabou den e industria ta keha tocante falta di empleadonan, y e turistanan ta menciona e aumento den construccion di resort y condominionan nobo. Nan kier pa e isla mantene su caracteristicanan unico manera trankilidad, siguridad y servicio top, na cual nan a custuma. No por nenga, de hecho, cu ta existi puntonan di presion, pero discusion ta un manera sano pa adresa gobierno pa asina preserva e balronan di e isla.

ATA a set up un programa special yama ‘Mi Promesa pa Aruba’, cual ta stimula hendenan local, como tambe bishitantenan, pa cuida medio ambiente y cultura di Aruba, pa yuda preserva e isla pa futuro generacionnan. E programa ta inclui reglanan pa comportamento y informacion pa educa con pa sigura Aruba sigui ta un Isla Dushi.







Organisa pa Aruba Panman Foundation den colaboracion cu UNOCA

'Steelpan Tuning Workshop'



ORANJESTAD – E zonido di Steelpan ta unico, caluroso, sofistica, y ta haci un impacto hopi profundo, p'esey 'tuning di steelpans' ta di suma importancia. E siman aki tabatin un tayer di 'Steelpan Tuning' pa motibo di e ausencia grandi di tuners na Aruba.

Sr. Edgar Connor (d.f.m.) tabata e ultimo persona cu tabata contene calidad halto den e habilidad di traha steelpan y tune di steelpan (stemmento) pa e motibo aki Aruba 'Panman Foundation' den colaboracion cu UNOCA a dicidi di trece e proyecto aki pa Scol di Arte na San Nicolas y asina duna nos comunidad e oportunidad pa siña e proceso unico di steelpan tuning (stemmento) cu e intencion pa expande tuners (stemdo) y pa nan bira independiente pa termino largo.

Musiconan, leader di steelbands, tocadonan di steelpan tabata presente. Por bisa cu e interes tabata grandi y concentra, bo por a ripara esaki na nan interes profundo pa e arte di steelpan tuning (stemmento) y e interes pa expande y improvisa nan conocemento cu e 'Intonation Specialist /Tuner, Sr. Andy Neils di Trinidad & Tobago, ken ta un tuner pa bandanan grandi (140-piece band) na Trinidad y e area den Caribe.

Tur participante a keda contento y agradecido na 'Aruba Panman Foundation' y UNOCA pa haci algo asina unico aki na Aruba.

Pa mas informacion por tuma contacto:
Paula Engelen cel: 630-6640,
Lee Connor cel: 568-5199 of
Nico Connor cel: 732-7400.





Brown ta bisa cu toch kier bolbe NFL



MERCA (NewYorkTimes) – E receiver a hala atras di un promesa di retiro for di e liga riba Twitter, bisando, ‘pakico stop awo?’

Antonio Brown, e wide receiver talentoso y problematico cu no por keda pafo di noticia recientemente, a hala atras di su promesa di retira di NFL. Menos di un siman despues di declara su retiro riba Twitter, el a bolbe tweet sugeriendo cu e lo uni un di cuater team e aña aki.

E pregunta ta, mirando acusacionnan di abuso sexual su contra, lo tin un team di NFL cu lo contrat’e?

Te awo, e storia di su temporada ta esun mas straño den historia recien di e liga, incluyendo un accidente cu terapia ‘cryogenic’ den cual a kima su pia, y un disputa tocante su helmet.

No ta conoci con hopi di e bonus di contract cu a priminti Brown pa Raiders y Patriots e lo ricibi. E union di hungadonan a bisa cu te cu ayera, Brown no a entrega un reclamo y e union no a entrega un den su nomber.

Si otro team tuma un chens cu Brown y su talento obvio, lo enfrenta obstaculo. NFL por pone Brown den e lista di exension di comisionado, prohibiendo e pa hunga, mientras ta investiga e acusacionnan di abuso sexual; e comisionado, Roger Goodell, no mester warda un decision di corte pa pon’e riba e lista.

Unabes conclui e investigacion, e liga por suspende Brown, kende lo por apela e castigo, manera otronan a yega di haci. Un mediador lo mester determina si e suspension ta valido.

Ramsey ta laga Jags pa nacemento di su di dos yiu

JACKSONVILLE (AP) — Cornerback mal contento, Jalen Ramsey a bandona e Jacksonville Jaguars pa ta cu su famia pa nacemento di su di dos yiu. E team a haci e anuncio sorpresa cu un declaracion di coach Doug Marrone, añadiendo na e saga di transferencia di Ramsey.

“Lunanan atras den offseason, Jalen a notifica mi cu e tabata sperando nacemento di su segundo yiu na fin di september”, Marrone a bisa. “Nos a papia tocante esaki recientemente y atrobe awe durante practica y a dicidi cu ta lo miho pa Jalen bula na Nashville awenochi pa ta cu su famia pa nacemento di su yiu. E lo bolbe ora e ta cla, y nos lo duna un update e ora ey.”

E ‘patertiny leave’ di Ramsey – no ta conoci con largo e lo ta ausente – ta e twist mas recien den un siman straño pa e cornerback strea di Jacksonville. Ramsey a falta na practica diaranson pa un supuesto lesion di lomba, cual Marrone a bisa e no tabata sa nada.

Tambe Ramsey a falta practica dialuna pa un supuesto malesa, lantando speculacion cu e tabata inventando excuus pa skip practica. Esey poco mas di un siman despues cu el a yama su agente pa bisa ‘mi tempo na Jacksonville a caba’.



Atletanan luchando contra calor na Qatar

DOHA (AP) — Marathon mey anochi. Sesion di training den sauna. Vest yena cu ijs. Airco den un stadion al aire liber. Coach, atleta y organisadonan di e evento ta uzando nan creatividad pa purba vence calor den campeonato Mundial na Qatar. Pa 10 dia, atletanan lo core, tira y bula den desierto, unda temperatura di 38 Celsius y 70% humedad lo ta mesun dificil pa vence cu cualkier oponente.

Lo ta un encuentro di track sin igual – bon practica pa Olimpiada otro aña na Tokyo, cual ta spera lo ta mesun cayente – y un reto pa e casi 2mil participante luchando pa oro, silver y brons den algun di e condicionnan mas severo cu nan a yega di enfrenta.

“Mi nunca a core den calor di e nivel aki”, marathonista Mericano, Roberta Groner, a bisa.

Organisadonan a schedule ambos marathon – cuminsando awe cu evento femenino – pa cuminsa un minuut prome cu mey anochi, y pa carera cuminsa na 11:30pm, pensando cu core riba caya cu luz artificial ta miho cu hacie bou solo cayente.

Siman aki, brisa di lama di Golfo Persa a hacie mas humedo anochi – tabata 32C cu 69% humedad y un temperatura cu ta sinti como 40C ayera nochi – y e pregunta a bira awo si nan a djis cambia un problema pa otro.

“E problema di e atletanan aki ta cu nan no sa ki ora pa stop. Nan ta mucho competitivo”, segun profesor asocia di fisiologia Santiago Lorenzo, un ex decatleta Olimpico kende a haci estudio riba e efecto di calor riba atletanan. “Nan lo sigui core te ora nan drop. Pues comite organisado mester sigura di pensa tocante e siguridad di e coredonan.”

Presidente di IAAF, Sebastian Coe a descarta e nocion cu hiba campeonato mundial den desierto na september tabata ridiculo, y no responde tocante speculacion cu mas di mita di e grupo di 70 muhe den field awe nochi no lo caba e carera. El a bisa cu lo tin mas awa, y mas staf medico, riba e pista. Tur hende lo tin un bista pa sintomanan di deshidratacion, agotamento pa calor, y ‘heat stroke’.

Qatar a instala den Khalifa International Stadium, un sitio sin plafon, cu airco – un piesa di e plan di e pais aki pa bira un anfitrion principal di eventonan deportivo mayor. Mundial di futbol lo tuma luga den e pais aki tres aña, y campeonato di track lo ofrece un bista instructivo con e sistema ta traha den un di e sitionan clave di Doha.

En berdad, temperatura paden ta casi 7 grado menos cu den parking lot.





Murray ta perde contra De Minaur na Zhuhai

ZHUHAI (AP) — Comeback di Andy Murray den singles a sufri otro obstaculo mientras el a perde 4-6, 6-2, 6-4 contra Alex Minaur di Australia den segundo round di e campeonato Zhuhai ayera.

Murray a gana su prome partido na nivel di tour desde cu el a ricibi cirugia riba su heup na januari ora el a derota Tennys Sandgren diamars, pero no por a sigui cu e racha a pesar di a gana e prome set, convertiendo apenas dos di su nuebe punto di break.

Top-seeded Stefanos Tsitsipas tambe a bandona e torneo, forsa pa retira prome cu e di tres set contra Adrian Mannarino di Francia. El a pidi un trainer dos biaha durante e partido.

Andreas Seppi di Italia a avansa despues di save cinco punto di partido den e desempate decisivo prome cu a vence e faborito local, Zhang Zhizhen 7-6, 4-6, 7-6 (8). Ademas, Borna Coric di Croacia a derota Wu Di di China 6-3, 6-3.

Den otro partido marathon na Chengdu Open, e Belaruso Egor Gerasimov a vence e top- seed John Isner 6-7 (11), 7-6 (5), 7-6 (4) pa alcansa quart final.

Gerasimov lo enfrenta Denis Shapovalov di Canada, kende a derota e Mericano, Bradley Klhan 3-6, 6-3, 7-6 (3).

Den otro derota, Joao Sousa di Portugal a vence number 2 seeded Felix Auger Aliassime di Canada 6-4, 6-7 (5), 6-4. E lo enfrenta Lloyd Harris, kende a vence Dujan Lajovic di Serbia 6-3, 6-3.





Campeonato 2019/2020 dedica na gran personahenan di futbol

Mario 'Mai' Figaroa ta un pilar pa Deportivo Nacional

ORANJESTAD – E di 3 persona cu Arubaanse Voetball Bond (AVB) ta dirigi e Campeonato 2019/2020 di Division Honor na dje ta Mario 'Mai' Figaroa. E tin un trayecto largo den futbol y e ta cu Deportivo Nacional pa 50 aña.

Mario Figaroa ta e yiu mayor di Alberto y Petroinali Figaroa. E ta casa cu e yiu mayo di Frans Figaroa, esta Mildred Figaroa pa 48 aña. Nan tin 2 yiu cu ta Lisa y Marc Figaroa y un nieta yama Nina. Pa 44 aña el a dedica na su trabou cu Elmar.









E ta un di e fundadonan di Deportivo Nacional, cual a keda funda dia 15 di Maart 1970. Desde e momento cu a funda Deportivo Nacional Mario ta e tesorero. Den su funcion Mai ta un persona hopi streng y corecto, pero masha poco e ta haci joke. Na momento cu Mai a haci 60 aña, el a baha cu pension y a bira poco mas joker cu e trabou cu semper el a dedica na dje.

E ta un persona cu un tremendo memoria y semper ta corda tur su cosnan. Algo cu ta remarcabel ta cu Mai ta basta duro pa saca placa y mester tin un bon argumento pa por convence. Deportivo Nacional sigur no kier pa Mai bandona e filanan. E ta un persona hopi aprecia y keri den e organisacion di Deportivo Nacional.

Ta dedica campeonato 2019/2020 na dje

Joseph 'Cheppy' Ras a gana Copa Antiano cu R.C.A.

ORANJESTAD – E aña aki Arubaanse Voetbal Bond ta dedica e campeonato di futbol Division Honor 2019/2020 na Joseph 'Cheppy' Ras, kende a hunga futbol pa hopi aña.

El a hunga desde 1960 te cu 1964 como delantero di Lucky star di Rooi Bosal prome den B-Klasse y despues A-Klasse. Despues di e campeonato 1963/1964 el a bay hunga p'e Tricolornan di Solito, esta R.C.A. E prome campeonato di Cheppy Ras cu R.C.A. tabata na 194/1965 y el a bira e maximo goleado di Tricolor cu 9 gol. El a yuda RCA titula como campeon despues di 5 aña.

Den e luna di Juni di e aña ey el a hunga den Copa Antiano cu participacion di R.C.A., e sub campeon di Aruba Tropical di Tanki Leendert, e campeon di Corsou Scherpenheuvel y e sub campeon Jong Holland. E campeonnan RCA y Scherpenheuvel a topa otro dia 26 di Juni 1965 den un wega culminante pa mira kende lo gana of si e wega keda tabla lo tabatin un tripel empate na prome luga hunto cu Jong Holland. Den Wilhelmina Stadion cu tabata yen di fanatico, Cheppy Ras a score su prome gol na di 4 minuut y e di dos na 24 minuut. Asina aki R.C.A a bay cu e victoria y bira e prome club di Aruba cu a gana un Copa Antiano.

Dia 18 di Juli di e mesun aña, Cheppy Ras a debuta cu e seleccion di Aruba pa hunga contra Valencia FC di Venezuela. Despues dia 11 di Augustus el a hunga contra e famoso team di Arsenal di Inglatera y a score un di e dos gol di Aruba. Cheppy Ras a hunga den luna di October contra Boneiro y Corsou.

Na aña 1966 el a forma parti di e seleccion di Antias, cual tabata forma pa hungadonan di Aruba y uno di Boneiro. Nan a gana e medaya di plata den e Weganan Centro Americano y di Caribe na San Juan, Puerto Rico. Durante e campeonato aki e seleccion di Antias a perde solamente 1 wega y tabata contra Mexico.

Cheppy Ras a bolbe bira campeon cu R.C.A. na 1968, na 1969 sub campeon y den ambos Copa Antiano. El a hunga 3 campeonato mas cu R.C.A. y a retira despues di e campeonato 1971/1972, pero a bolbe hunga un campeonato mas na 1975. El a participa den 9 campeonato cu R.C.A. den hoofdklas y a anota 32 gol.





Lider di Fraccion di POR den Parlamento Marisol Lopez-Tromp

'Ta importante pa sa cual ta e rol y tareanan specifico di tur actor den proyecto di hospital'

ORANJESTAD – Durante un encuentro den sala di Parlamento cu caracter di urgencia cu Director di hospital, Hunta di Supervision di hospital, SOGA (Stichting Onroerend Goed Aruba) y AIB (Aruba Investment Bank relaciona cu e situacion peligroso cu a presenta na e renobacion y expansion di hospital, lider di fraccion di POR, Marisol Lopez-Tromp tabatin varios pregunta pa trece claridad pa pueblo di Aruba.

El a pidi esunnan presente pa duna un splicacion amplio riba cual ta e situacion actual pa loke ta expansion y renobacion di hospital, den ki fase ta na e momentonan aki, cuanto falta y ki tanto falta pa wordo haci?

Tambe a pidi pa haya un splicacion di e 'meerkosten' di e construccion. Den cuadro di esaki tambe a pidi clarificacion di loke ta wordo publica den prensa unda ta bisa cu pa siman di retraso den construccion esaki ta costa nos pueblo riba 160 mil Florin. Si esaki ta berdad, Lopez-Tromp kier haya sa con of ken por tene responsabel p'esaki pasobra tur loke tin extra y no tin planea of no ta hinca den loke Parlamento anteriormente a aproba, un dia e cuenta aki ta bin bek y mester wak con ta bay carga esakinan.

Otro punto cu el a bin dilanti ta e echo cu ta papia cu tin un deficit di 60 cama segun declaracionnan di director di hospital y Marisol ta puntra con lo bay atende cu esaki? Den prensa ta wordo bisa cu lo bin cu trailernan y lo kier sa si esaki ta cuadra cu realidad y si ta asina con esaki lo bay ta hinca den otro specialmente teniendo e calidad di cuido cu mester tene cuenta cune?

Tambe lider di fraccion di POR a puntra cuanto ta calcula cu e costo final di renobacion y construccion di hospital lo ta?

Recientemente tabatin un 'overflow' di awa den e parti nobo di hospital cu a trece cune dañonan, extra costonan y den cuadro di esaki Lopez-Tromp kier sa si e dañonan a wordo drecha y con ta bay preveni pa e tipo di situacionnan aki bolbe tuma luga?

Tambe el a pidi si Parlamento por haya copia di eventual rapportnan cu Inspeccion di Salud Publico por a realisa na hospital, no necesariamente relaciona cu construccion, pero riba cualkier otro topico. Tambe a pidi si por haya rapportnan specifico riba mantencion, e frecuencia y enfoke di trabounan di mantencion. El a pidi esakinan pasobra parti di mantencion ta hopi importante y tin persona, gruponan of departamentonan cu ta responsabel pa esaki. Den e mesun cuadro aki Lopez-Tromp kier sa si tin representante di infra team y di Minister di Salud den e procedura di mantencion? Tambe si tin reportahenan traha riba e parti di mantencion y si Parlamento lo por haya un bista den nan?

Igualmente el a puntra si hospital tin 'lognan' di mantencion y si e parlamentarionan por haya un bista den e programa di mantencion di hospital? Ken di hospital ta responsabel pa mantencion? Cuanto hende hospital tin bou su departamento tecnico? Ki tipo di mantencion tur e personanan aki ta responsabel pe? Cuanto hende di hospital mes ta envolvi den e comision di construccion hunto cu esnan cu ta dirigi esaki y kico tur ta nan funcion y responsabilidadnan? Tin frecuentemente revision of inspeccion ta tuma luga den e areanan di construccion y si loke a sosode no solamente recientemente, pero tambe anteriormente por a wordo mira of preveni?

Pa loke ta e diseño di hospital, Lopez-Tromp kier sa si hospital mes tabata debidamente envolvi den e proceso den su totalidad y si hospital a bay di acuerdo y firma e diseño final di esaki? Pa loke ta e profesionalnan cu a firma e diseño final, el lo kier sa si nan tur tabata cualifica y tin e conocemento pa haci esaki? Lopez-Tromp a indica cu na comienso di e proyecto tabatin capital pa cumpra ekiponan medico y lo kier sa ken a paga pa esakinan y si ta na tempo pa cumpli pa nan por sigui cana manera mester?



Tambe e parlamentario di POR a presenta e preocupacion cu ta reina entre usuarionan di hospital cu ta acudi na e parti di radiologia unda tin diferente fan ubica pa combati e holo di diesel cu consecuencia cu ta crea un zonido casi insoportabel, e lo kier sa con ta bay atende cu esaki den futuro? Igualmente servicio di radiologia a wordo suspendi den e dianan recien door di e problematica di e holo, e ta puntra cuanto hende a wordo afecta door di esaki y si por splica con a atende cu esaki y con lo bay atende cune den futuro?

Finalisando, Lopez-Tromp a pidi pa tur presente den e encuentro, pa duna un splicacion di e tarea specifico y rol di cada un di e actornan den e proceso di renobacion y ampliacion di hospital?

Diamars dia 1 di october SOGA, AIB, Hospital y Hunta di Supervision lo duna nan contesta na Parlamento cuminsando pa 2or di atardi.

Parlamentario Alan Howell (POR):

'Ser humano tabata enfoke l di reunion cu Stichting Parkietenbos Aruba'

ORANJESTAD – Comision fiho di Parlamento di Infrastructura y Medio Ambiente a reuni cu Stichting Parkietenbos Aruba. Parlamentario di POR, Alan Howell a duna di conoce cu e reunion aki tabata uno hopi positivo, unda e enfoke a bay riba e aspecto humano y no e parti material/financiero manera cu sa sosode durante reunionnan cu otro instancianan.

E fundacion aki a trece e preocupacionnan dilanti cu cual nan ta biba pa añanan cu nan. E habitantenan di Parkietenbos y vecindario pa hopi aña no a wordo scucha, por a scucha cu hopi a wordo papia, pero nada a wordo realisa pa mehora nan situacion. Contrario na esaki, awe finalmente nan puntonan si ta wordo scucha realmente y ta den proceso di wordo atendi manera debe ser.

"Nan tin tur rason pa ta sinti asina debi na e forma den cual nan ta bibando aden pa bastante aña caba. E holo di gas, e holo stinki cu tin ora cu nan habri nan bentana of tin bes hasta cu bentana cera e holo stinki aki ta penetra den nan cas. No ta solamente e holo di Parkietenbos, nan a menciona tambe esun di Ecogas cu ta un molester pa nan pa basta tempo caba", Howell a duna di conoce.



E ta agrega cu tin cu bay para keto y concentra riba e bida y salud di e habitantenan cu a biba pa añanan largo na Parkietenbos y vecindario y cu ta sufriendo di e forma con Aruba su sushi ta wordo deposita na Parkietenbos.

Howell ta bay mas leu ainda y ta puntra cuanto persona cu tabata biba na Parkietenbos ya a fayece, cuanto di esnan cu ta biba den vecindario tin cancer of diferente otro tipo di enfermedad como consecuencia di e ambiente den cual nan ta bibando aden?

Ser humano mester ta central prome cu discuti kende ta gana of perde placa, cua comerciante ta bay dilanti of ta bay atras. Mester para keto y concentra riba bida y salud di habitantenan cu ta biba pa añanan largo den un situacion deplorabel. P'esey Alan Howell ta comenta riba e ley di Serlimar, cual ta papia specificamente di un modelo structural di con ta bay logra cera e dump aki y e ta sinti cu e stichting ta para tras di ley aki ya cu e ta bay brinda e oportunidad pa definitivamente cera e dump. "Pa prome biaha den historia tin un gobierno cu por mustra riba plannan concreto con ta bay yega na un formula pa cera e dump aki definitivamente y no pa cera esaki y habrie otro caminda", Parlamentario di POR a conclui.

Parlamentario Benny Sevinger di AVP:

'Prome Minister tin pueblo pega den bocht anto e conductor a bula afor'



ORANJESTAD – No tin alivio pa pueblo pa cu e situacion malo cu a wordo crea pa Gabinete Wever-Croes, ta loke miembro di fraccion di AVP, sr. Benny Sevinger a mustra a base di declaracion haci pa Prome Minister Evelyn Wever-Croes den su discurso teni dialuna anochi.

No solamente esey, pero ningun momento Prome Minister tabatin un solo mensahe di speransa of alivio pa pueblo. Gobierno no a bisa cu lo bay reduci e medidanan cu nan a tuma, al contrario prome minister ta pidi comprension pa e siguiente pakete di medida cu tin cu bin.

Segun Sevinger, Wever-Croes a mustra bon cla cu pueblo ta den un bocht aworaki pa loke ta maneho di su gobierno y na mes momento a mustra cu tin mas medida na caminda y cu su gobierno lo sigui hinca man den cartera di pueblo pa haya mas placa pa sigui privilegionan pa famia y sponsornan.

"Ningun momento Evelyn a bisa pueblo kico e tin pa pueblo, pero solamente a sigui culpa gobierno anterior, hungando rol di victima mientras cu durante di campaña electoral e la sigura pueblo cu e tin solucion pa tur cos, cu e lo cambia tur cos sin cu e mester tuma medida.

Pueblo ya caba a haya sa e realidad di e Prome Minister, caminda e no a cumpli cu absolutamente nada di tur cos cu el a priminti di lo bay haci. Al contrario, a haci lo opuesto.

Casi dos aña den gobernacion ainda Gabinete Wever-Croes no tin un cos positivo pa duna pueblo, ni e gasolin barata cu el a priminti, ni reduccion di edad di pensioen cual tabata su propio conseho como director di departamento di impuesto, tampoco reduccion di prijs di awa y coriente, tampoco a subi salario minimo cu Afl 500,- manera priminti. Gañamento so.

Na luga di duna pueblo un alivio pa nan por tin mas pa gasta den economia di e pais, Gabinete Wever-Croes a aumenta tur producto creando inflacion di mas di 10% cu consecuencia cu pueblo ta cumprando menos.

Ora cu scucha un Prome Minister di nos pais bisa pueblo cu su persona ta sorprendi cu loke nan a haya di e gobierno anterior, ta un otro mentira flagrante di e prome minister di nos pais cu no tin capacidad ni sinceridad pa papia berdad. Tur cifranan nan tabata tin den nan posicion dor di jaar verslagnan, rekenkamer, Caft y departamentonan di gobierno.

Ta increibel pa scucha Evelyn cu cara di palo bisa pueblo cu su gobierno ta den un bocht na e momentonan aki, cual ta mesun cos cu e bisa pueblo pa wanta duro ya cu tin mas medida na caminda.

Aruba tin un Prome Minister cu tin como arte gañamento y e ta haci'e asina bon cu e mes ta kere cu nos ta kere. Evelyn mes a cuminsa kere e disparatenan cu e ta conta tur dia sin pensa cu pueblo ta esun cu ta sufri.

Cu otro palabra, pueblo ta den un bocht na e momentonan aki, sperando riba e sla cu ta bin dor di e medidanan nobo (sugar tax, Serlimar).

Sinembargo mientras cu pueblo ta den bocht sperando pa subi caminda recto, pueblo por ripara cu pa miembronan di famia y esunnan den gobierno, e futuro ta briyante ya cu tur cu ta famia, yega na famia, namora di famia, pensionadonan den famia, a haya nan parti di gabinete Wever-Croes.

Rumannan ta tur caminda den edificio di Cocolishi, ganando miles di florin y kendenan no ta sinti e inflacion ocasiona pa gobierno di Evelyn, yiunan den servicio, primonan cu hasta haya problema cu husticia pa corupcion a wordo gefix y ganando miles di florin den refineria Aruba.

Omo Rudy cu contract, como consehero di Minister di Husticia mientras cu den pasado e propio gobierno di MEP a bay di acuerdo pa kita parti di e cartera di Husticia for di dje pa motibo di bendemento di paspoort, pero awe ta strica placa cu ta wordo ranca for di saco di pueblo.

Si tin placa pa biahamento, pa bay tur parti di mundo, wak tur skina di mundo pero den hopi cas placa no ta yega pa famianan por paga coriente, awa y pone pan riba mesa.

Muchanan cu a bay scol e aña aki cu uniform bieu ya cu placa no a yega pa nobo y asina por sigui menciona cantidad di situacionnan cu ta hopi serio na man di gabinete Wever-Croes.

No por ta otro tampoco ora cu Evelyn y su gobierno a ranca 270 miyon caba for di cartera di pueblo, for di economia di e pais y por lo pronto pueblo y comercio lo keda den e bocht di gabinete Wever-Croes, mientras cu Premier hunto cu famia y amigonan, sponsornan y sostenedonan di partido, ya ta bayendo hopi leu, casi for di bista di pueblo, ya cu pa nan si tin placa," Sevinger a declara.

Parlamentario Endy Croes (MEP):

'Richard Arends tabata autorisa pagonan grandi pa RDA online'

ORANJESTAD – Parlamentario Endy Croes a divulga pruebanan nobo cu ta condena Richard Arends totalmente den e caso di RDA. Manera ta conoci, colega Edgard Vrolijk algun siman pasa a presenta den Parlamento durante un reunion publico un contract na balor di 2.6 miyon florin, firma pa Richard Arends y Mike de Meza como CFO, esta Director financiero di RDA, cual ta valido desde 1 di november 2019.

Arends sinembargo a nenga rotundamente cu e no a cubri e funcion aki ni un solo dia. Mike de Meza a sali splica cu e mes como Minister encarga e tempo aya a firma notulen di 28 november 2016, dunando Arends 'buitengewoon bijzonder verlof tot de dag dat de heer Richard Arthur Arends zijn ontslag indient als minister'. Pues Arends a wordo permiti pa bira Minister y ora su periodo di Minister termina e lo regresa den su posicion miyonario como CFO di RDA.

Pago via online banking

Croes a presenta algun prueba online banking di RDA, unda tanto 16 di november 2016 y 30 di november 2016 Richard Arthur Arends su mes a autorisa pagonan na diferente compania. Croes a sigui splica cu dia 30 di november 2016 Arends a huramenta como minister y di acuerdo cu e notulen di 28 di november 2016 esta 2 dia prome, RDA ta dun'e verlof pues e no lo mag di ta trahando mas. Siendo Minister dia 30 di november 2016 anochi 9:07pm ainda Richard ta autorisa pago por ehempel di Afl.58,053.30. Mira e copia adhunto.

Falta di Honor y Dignidad

Esaki ta pruebanan cu ta demostra cu Arends a gaña tanto Gobernador Refunjol e tempo aya y Gobernador Boekhoudt den 2017 y alabes a gaña Parlamento y henter pueblo di Aruba. Croes ta termina bisando cu un hende normal cu honor, dignidad, balor di bida lo admiti y entrega su retiro for di Parlamento awe mes. Es mas, Arends a cobra dia 24 di november 2016, dia oficial di pago su prome salario gordo gordo di Afl. 31.200,- di luna di november op naam. Mike Eman, De Meza y AVP tur tabata na altura y a sconde y tapa pa Arends mantene un contracto di 2.6 miyon como CFO di RDA intacto.

Payment Request

Payment Groups | Create New Group | Send File | Authorization Log

Original Transaction Number:	1731659
Posted Transaction Number:	488715751
Submit Date:	16 Nov 2016
Submit Time:	2:16:49 PM
Submitted By:	CroesMM
Verified By:	KoolmanCA
Authorized By: *	ArendsRA *
Payment Date:	18 Nov 2016
Debit Account Number:	63815906 RDA

Group Information

Group Name:	RdA Blue Building
Group Description:	RdA Blue Building
Visibility:	Public

Beneficiary Name	Beneficiary Account Num.	Bank	Amount	Payment Reference
[redacted]		Aruba Bank (AWG) - 100004087	7,650.00	Plumbing at exDoov
		Aruba Bank (AWG) - 100004087	1,250.00	Roof and Partition at Ex
Total Payments:	2	Total Amount:	8,900.00	

Return to Log

Caribbean Mercantile Bank N.V.

Cosecha cu dos tayer di moda y diseño

ORANJESTAD – Diabierna 04 y diasabra 05 di october tin dos tayer di e artista di Hulanda, Naomi Rosheuvel. Cosecha y Naomi ta organisa e dos tayer cu e intencion pa siña publico loke ta importante den mundo di moda y diseño pero tambe pa por tin intercambio di experiencia y conocemento entre Hulanda y Aruba den e tayer.

Naomi ta un artista cu un carera profesional den moda na Hulanda, unda e ta crea piesanan di moda pero tambe duna tayer pa yuda hendenan pa explora y explora nan parti creativo. E marca di moda di Naomi ta yama Nomi y e ta uno conoci pa su toke bohemio pero tambe colorido.

Diabierna 04 di october, di 17.00 pa 19.00, participantenan di e tayer “Fashion & Branding” lo haya tur e ‘ins and outs’ di moda, branding y diseño di Europa. Naomi mes a cuminsa desaroya su mesun estilo y marca despues di ripara cu e kier haci esaki. E la sigui tayer y busca guia cerca profesionalnan den e ramo di moda y ta siñando tur dia con tin cu sigui desaroya un marca, con ta draai un operacion den mundo di moda, etc. Tambe e participantenan tin e oportunidad pa traha un piesa inspirador unda cu por interpreta loke a sinja den e tayer door di crea un piesa. E prijs pa por participa ta AWG 50.00, incluyendo material y refreshment. Edad pa por participa ta 15 aña bay ariba.

Diasabra 05 di october, di 10.00 pa 14.30, lo tin e di dos tayer di Naomi, e tayer yama “Fashion & Culture”. Akinan e enfoke lo ta riba nos muchanan. Muchanan ta haya guia di e artista pa por crea piesanan alternativo y inspirador. Lo transforma pañanan bieu of cu no ta wordo uza mas den un piesa di moda. Cosecha y Naomi ta pensa cu no por cuminsa trempan suficiente pa inspira nos futuro artistanan. E prijs pa por participa ta AWG 50.00, incluyendo material, refreshment y un light lunch. Edad pa por participa ta 6 aña bay ariba.

Pa tur dos tayer participantenan ta wordo invita pa trece piesanan cu ta inspira nan pa nan por uza den e tayer. Por ehempel por trece un jeans bieu of un camisa cu no ta uza mas.

Inscripcion ta necesario y esaki ta tuma lugar na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha San Nicolas na telefon 587-8708 of Cosecha Oranjestad na telefon 587-8709. Tambe por manda un email na cosechatayer@gmail.com.

Pa mas informacion pa cu Cosecha, por bishita e Facebook page di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha.



Inscripcion pa Landsexamen 2020 MAVO/HAVO/VWO

ORANJESTAD – Inscripcion pa landsexamen 2020 ta tuma luga den e periodo di 2 di september pa 30 di september 2019.

Entrante 2 di september 2019 e formulario pa inscribi ta obtenibel via e website di Departamento di Enseñansa Aruba www.ea.aw (bou di letter L di landsexamen).

Prome cu baha e formulario pa inscribi, por fabor lesa e “Informatiebrochure Landsexamen 2020”.

Entrega e formulario hunto cu copia di tur documento necesario (p.e. certificado , diploma y e listanan di cifra obteni cu firma oficial) y copia di un extracto di registro di Censo di Aruba na balie di Examenbureau, Belgiëstraat 2. Tambe mester entrega un copia di e prome pagina di e formulario di inscripcion yena como prueba cu a entrega e formulario di inscripcion.

Candidatonan cu ta cumpli cu tur regla di inscripcion y a pasa e “screening” ta wordo notifica pa pasa entrega un copia di e recibo di pago di por lo menos 1 materia (vak).

Si no entrega tur documento necesario of si e inscripcion drenta despues di dia 30 di september 2019, no ta procesa e inscripcion.



Ta recorda tur cumprado di rifa di Facultad di Arte y Ciencia (FAS):

Rifa lo tuma luga dia 2 di october

ORANJESTAD – E Facultad di Arte y Ciencia (FAS) di Universidad di Aruba (UA) ta corda pueblo di Aruba cu e studiantenan ta bende rifa pa yuda cubri gasto di un biahe educacional na october proximo.

E meta di e rifa ta pa e studiantenan por colecta fondo pa paga nan ticket, estadia y transporte. Ta pidi tur comerciante y e comunidad henter pa coopera ya cu di e forma aki studiantenan ta haya e oportunidad pa amplia nan experiencia y conocemento riba nivel practico/internacional.

E programa practico/internacional ta pa studiantenan di Social Work and Development (SW&D) y e studiantenan di e programa di estudio Organization, Governance, and Management (OGM). E studiantenan di SW&D ta biaha pa Costa Rica y OGM ta biaha pa Washington DC. E meta di e biahenan aki ta pa stimula e studiantenan pa aspira pa sigui studia (pa un Masters), pa haya experiencia internacional, pa amplia nan perspectiva teorético y pa nan experiencia con ta aplica y teorianan cu nan ta studia den e cursonan por medio di diferente proyecto cu lo bishita na e destinacionnan ya menciona.

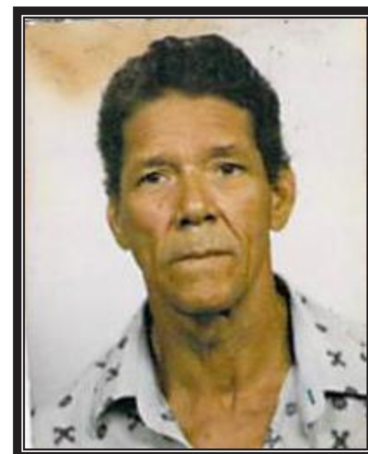
E studiantenan y docentenan di FAS ta gradici tur comerciante cu ta coopera y recorda e comunidad cu e dia di e rifa ta 2 di October 2019 proximo. Nos rifa lo tuma luga den ora di merdia (lunch) y lo ser supervisa dor di Notario Sr. Johnson. Por follow nos riba Facebook pa noticia tocante nos rifa: University of Aruba: Organization, Governance and Management - OGM.

Pa mas informacion por e-mail yolanda.richardson@ua.aw, valerie.maduro@ua.aw of nurianne.helder@ua.aw.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Bou di alanan di Dios mi ta sigur
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Señor, nos ta anuncia fayecimento di:



Alfonso Krozendijk
***29-11-1945 - 25-09-2019**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Wilfred Roberto Howell

Mihor conoci como □Howie□ of □Jorge□

***24-12-1952 - □25-09-2019**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



□Bou di alanan di Dios mi ta sigur□
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
□Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa□
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Señor, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:

Diana Cecilia Geerman

Mihor conoci como □Didi□ of □Tan Didi□

***09-06-1947 - □23-09-2019**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Juan 6:40
Pasobra esaki ta e boluntad di Mi Tata, ku tur ku mira e Yu, i a kere den DJE, tin bida eterno;
i Ami mes lo lante den e ultimo dia.

Cu inmenso dolor na nos kurason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos kerido casa, tata, welo y ruman:



Alberto Kelly
Cari□osamente yama: □Buchi□

✳ 30-12-1943 ✝ 24-09-2019

Na nomber di su :
Esposa: Lesbia Alcida Kelly Maldonado
Yiunan: Glenn Kelly y Iliana Peñon
Rudolf Kelly y Gwendolyn Maduro
Gelene y Eldrick Ridderstap Kelly
Bettie de Visser
Nieto(a)nan Stima: Glendelyn Kelly y Kevin, Danielle Kelly y Carlos y Glen-David Kelly
Gemey Zara y Cederick, Talisha Zara y
Rigelaine Ras
Joyce de Visser
Rumanan : Dominico y +Lydia Kelly Chai
+Marianita y + Diogenus Martis Kelly
Pascualita Kelly
Jana y Emanuel (Papi) Engelhardt
Lucia Kelly
Rufino y Yolanda Kelly Lampe
Raymundo Kelly y Rina Schoppema
Sobrino(a)nan: Rachel, Leo, Robert, Karina, Alex, Donny, Ada, Jorge, Gerrit, Marcia, Marvis, Mayra, Mariela
Gwendy, Gary, Janine, Charline, Jenny.

Swa y Cuñanan, primo y primanan,su bon amigonan y conocirnan.
Amigonan di cas: Ovandi Hirschfeld y famia, Teofilo (Lochi) Tromp
Su rumanan den Cristo y su rumanan stima di Iglesia Aliansa Nobo
Su ex compañeronan di Ping Pong Masters/ATTA
Ex-coleganan di Island Best Windows & Doors y APA N.V.
Ex Nueranan: Margareth Isa y Marlene Noguera
Demas Famia: Kelly, Maldonado, Peñon, Ridderstap, de Visser, Roga, Thiel, Chai, Martis, Engelhardt, Lejuez, Lampe, Wever, Geerman, Vinck, Maduro, Briezen, Wouters, Frolijk, Zara, Ras.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 28 September 2019 pa 4or di atardi na AdPatres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Adpatres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diabierna 27 September 2019 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Juan 11:25
Ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri.



□Se□or ta mi wardador,
mi n□tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Antonia Strijdhaftig ñ Noguera
Cari□osamente conoci como: □Tona□
Naci na Aruba dia 10 mei 1930
Ela fayece dia 18 september 2019

Na nomber di su:

Casa: □Ferdinand Baron Strijdhaftig
Tata: □Pedro Noguera
Mama: □Rosa Noguera-Angela
Yiunan: Karina y Sonny Dorothal
Ferdinand Baron Strijdhaftig
Soraya y Gilberto Boerleider
Lucette y Benito Lacle
Nieto(a)nan: Linsey Y Chito Geerman
□Jeritza Rafini
Kathleen Henriquez
Kadir Cordero
Gilberto Boerleider y Daisy Kruidenier
Meryen Giel
Lucienne Lacle y Michael Ensermo
Revelinho Boerleider y Wiktoria Ploszaj
Julian Lacle y Chanel Fernandes Pedra
Justin Lacle
Bisanieto(a)nan: Jorgino Fingal
Linsyenne Marques
Josyenne Marques
Damian Cordero
Liam Lacle

Tur su sobrino y sobrina nan.
Su sobrina hopi stima: Roosje Garrido
Rumannan: □Simeon Noguera y famia
□Sarah Marshall - Noguera y famia
□Femisia Noguera y famia
□Catharina Noguera y famia
Shaun Noguera y famia
Demas famia : Strijdhaftig, Noguera, Dorothal, Boerleider, Lacle, Geerman, Henriquez, Cordero, Giel, Fingal, Kruidenier, Ploszaj, Ensermo, Marques, Lopez, Marshall, Garrido, Soto, Angela, Gibson, Thiel, Vrolijk.

Tur su verzorgster nan di Huize Maristella cu a stime y cu ela stima masha hopi mes.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 30 September 2019 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diasabra 28 September 2019 for di 7:00 pm pa 9:00 pm



□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Señor, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di



Severio Pedro Croes
Mihor conoci como Buchi

Su esposa y yiu: Ana Patricia Croes-Mejia, Giny Celeste Croes y nieto.

Yiunan na Hulanda:
Lisa y esposo y famia
Jean y esposa y famia
Sasha

Mama di yiunan y ex esposa: Jeanette Luisa Brokke

Tantanan:
Su mama di criansa y tanta stima: Irena Croes
Sra. Vda. Carmen Vieira-Croes y famia na Canada
Tur primo y primanan

Rumanan:
Maria F (Mena) Arendsz-Croes y Norman y yiunan
Theresita V/D Werf-Croes y yiunan
Maiky Croes y famia
Patricia Dania Croes y yiunan
Pedro N. (Buchi) Croes y famia

Demas Famia:
Croes, Arendsz, Van Der Werf, Mejia, Kock Dirksz, Vieira, Mata, Croes-Barreto.
Su amigonan, conocinan y bisiña.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 28 di september 2018 di 9□or pa 11□or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





□Se□or ta mi wardador,
mi n□tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason,pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia Fayecimento di nos ser keri:

Isidro Efrain Thijzen
Carinjsamente yama □Frain□

***12-07-1947 □□24-09-2019**

Na number di su rumannan: Lee Thijzen
Carla y Pancho Wever □Thijzen
Rose Thijzen

Cunja: Vda Chana Thijzen-Martijn

Swa: Pancho Wever

Sobrino y sobrinanan,primo y prima nan ,Bisinja y conocir nan,amigo y amiganan

Famianan:Thijzen Almary i demas famia nan

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 28 september 2019 na Adpatres Funeral Home di 9or di mainta pa 11or di mainta ,despues saliendo pa Santana Catholico na Savaneta.
Nos defunto stima lo ta reposa for di 9am na adpatres



Cu imenso tristesa ta anuncia fayecimento di

Sra. Genovita Figaroa-Kelly

Mama di nos colega Ronald (Ronny) Figaroa

Alabes nos kier a extende palabra di profundo condolencia na famianan di e fayecido.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Gerencia,Staf y Personal di FCCA

cu Sra. Genovita sosega na paz



Salmo 23-1
“Señor ta mi Wardador, mi’n tin falta di nada; Den cunucu yen di yerbe berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuent’i awa fresco, pa mi bolbe hanja forsa”

Salmo 27-1
“Señor ta mi luz y salbacion: di ken lo mi tin miedo? Señor ta fortalesa di mi bida: pa ken lo mi tembla”

A fayece nos mama stima, wela, suegra, ruman y tanta



sra. Genovita Figaroa- Kelly

*10 maart 1935 - †23 september 2019
viuda di †Augustin (Tinchi) Figaroa

Na nomber di su:
Yiunan stima:
Axcel y Sharissa Figaroa-Daal
Erwin y Judith Figaroa-Duinhoven
Robby y Maritza Figaroa-Dirks
Ronny y Miangela Figaroa- Tromp

Nieta y nietonan stima:
Shayna y Klayton, Malaja, Shaun y Carolina, Chelsea y Anthony, Ronella, Lonneke y Tim, Jean Carlos, Robert, Bram.

Mescos cu nieto: Jayden Kock

Rumannan: Cai Kelly y famia
Frans Kelly y famia
Charro Kelly y famia
Rinchi y Cobito Hill-Kelly y famia
Eddie Kelly y famia
Freddy y Isabel Tromp y famia
Mientje y Bentel Chow-Kelly y famia

Su cuñanan:
Angela Kelly-Flanegin y famia
Maria y Clemente Thiel-Figaroa y famia
Miguel y Sira Figaroa-Gomez
Cachi y Margarita Figaroa - Kelly y famia
Reina Figaroa y famia

Consuegra:
Arinda Tromp - Jacobs
Ruud y Paula Duinhoven - Dieben

Manera yiu: Linda Semeleer, Milda Marcus-Semeleer, Marlene Lacle-Semeleer, Carin Correa - Kelly, Sheila Kelly,
Prima stima: Lucila de Kort - Flanegin

Sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, bisiña y conocirnan
Demas Famia: Figaroa, Kelly, Daal, Duinhoven, Dirks, Tromp, Thiel, Semeleer, Ruiz, Hill, Chow, Flanegin, Guacaneme, Marcus, Lacle, Gomez, Jacobs, Dieben y demas famia.
Enfermeranan cu a cuide cu hopi cariño Iris, Maria y Lola.
Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 26 di september 2019 di 7’or pa 9’or di anochi.
Ta invita tur amigo(a), bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 27 di september 2019 na misa Santa Anna di 9’or pa 11’or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un caha disponibel pa e gesto aki.



□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

A fayece cristianamente



Jacinta Jacoba Croes-Werleman
Mihor conoci como: □Chichi of Chichi Fanfa□
*11-09-1926 - □25-09-2019
Viuda di □Francois (Fanfa) Croes

Na Nomber di su:
Yiu stima: Lia Lopez
Nietonan stima: Eldween Coutinho
Gino Coutinho
Bisanieto stima: Thelion Coutinho
Rumannan stima:
□Jantje y Chichia Werleman-Croes
Luisa y □Nai Werleman-Werleman
Coco Werleman y famia
□Chimbo y Rina Werleman-Kock
Chida y Fijn Croes-Werleman
Catey y Keta Werleman-Croes
Roly y Rosly Werleman-Croes
Cuñanan stima:
□Max y □Marie-Theresa Croes-Duplessy
□Olga y □Herique Lopez-Croes
□Jojo y □Jatie Lopez-Croes
□Betty Croes y famia
□Shonquita Croes
Subrino(a)nan stima: Ruben Werleman, Ricardo Werleman, Lilian Thode, Wina Croes, Rodney Werleman, Enric Werleman, Anna Lee, Ica Lopez, Buchi Werleman, Dolores Machado, Rochi Werleman, Leo Werleman, Enrita Schaedlich, Angelo Werleman, Lindell Werleman, Anthony Werleman, Louise M. Rafael, Adelin Croes, Gregory Croes, Aldric Werleman, Allan Werleman, Cedrick Werleman, Juliette Werleman, Randolph Werleman, Guisela Croes, Karin Croes, Arielle Croes, Joseline Croes ,Dadu Croes, Junior Croes, Monty Lopez, Tito Lopez, Odalis Lacle, Elviz Lopez, Lenchi Lopez, □Gilda Werleman, Lindo Lopez, Diana Croes, Rosalda Croes, □Maickel Lopez, Magda Lopez, □Frans Croes, Mario Croes, Robby Croes, □Mando Croes, Rildo Croes, y Tony Croes.

Tur su ihanan, prima y primonan, bisiña y conocirnan, compañeronan di Stichting □Hope□
Demas famia: Croes, Werleman, Lopez, Coutinho, Kock, Duplessy, Thode, Lee, Machado, Schaedlich, Rafael, Lacle.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 28 di september 2019 di 7□or pa 9□or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 30 di september 2019 di 9□or pa 11□or di mainta na misa Inmaculada Concepcion, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



□God grant me the serenity
to accept the things I
cannot change,
courage to change
the things I can and
wisdom to know the
difference□

Cu dolor na nos curazon nos ta participa fallecimiento di nos querido esposo, tata,abuelo y bisabuelo.



John William Merryweather
*** 25-05-32 - □24-09-19**

Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw
Ridder in de Order van Oranje Nassau

Stella Merryweather- Broekman
Michael John Merryweather y yui Brandon Merryweather
Neil Merryweather. Inglaterra
Mark Merryweather. Inglaterra
Isaac y Lourdes Muller -Broekman .Korsow
Valery y Eric van Hall □Chong. Hulanda
Mark, Eden y Noah Bueno de Mesquita. Hulanda

Herbert y Carolina Merryweather
Philip y Tyara Merryweather
Francine de Lannoy

Nieto y bisa nieto nan

Famianan: Merryweather, Broekman , Breusers, Henriquez, Barbour, Croes, van Romondt, de Veer, Hollander

Amigoe nan di cas:
Eric Gomez , Mimi Pavlis , Verna Beaujon, Carolina y Yacco, Yumi,
Mirtha y Carlos, Melba , Ankie , Rose, Irene .
Y su gran famia di RCA
Un danki di curazon na cas di cuido BETESDA

Condolencia : Royal Funeral Home Diavierne 27 di September di 6-9 pm. Y
Diasabra Di 9-11 am na Royal Funeral Home.

Na luga di flor y krans tin un box disponibel pa hasi un donacion pa Kerki Protestant Piedra Plat.

Nos no ta ricibi bishita di Condolencia na cas despues di entierro

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 26 Sept 2019 Merdia

Catochi
Sorteo # 6894
0365
8383
5118

Big 4
Sorteo # 5938
6653

1Off
Sorteo # 643
6968

Zodiac
Sorteo # 4697
8238
Gemini

Korsou
Sorteo # 2538
9116
1834
3943

Lotto 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	400.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

Lotto di Dia

		03-09-13-25-27
Sorteo # 4896		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	58.000,-
5	x Match 4	
138	x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo # 1197		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	340.000,-
0	x Afl. 500,00	
59	x Afl 50.00	
72	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus Afl. 440.000,-



DIARIO 7807-6758-7811

SUPER 4 7800

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 26 Sept 2019 Merdia

Catochi
Sorteo # 2694
2637
5413
2373

Big 4
Sorteo # 2694
0137

1Off
Sorteo # 750
6831

Zodiac
Sorteo # 2694
4810
Tauro

Lotto 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	400.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

Lotto di Dia

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	57.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo # 1197		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	340.000,-
0	x Afl. 500,00	
59	x Afl 50.00	
72	x Afl.15,00	

Mini Mega Afl. 440.000,-



Aries

Un proposicion hopi tribi lo kita bo concentracion. Lo bo bay lidia cu un tipo di hende cu sa priminti loke e no por cumpli, bo tin mester di tene hopi cuidao. Number: 6, 12, 27 y 33.



Tauro

No asocia bo mes cu hendenan superficial y cu no bal la pena. Mientras menos bo ta asocia cu hendenan asina mas lo bo crece emocionalmente y lo bo haya amor berdadero. Number: 9, 19, 41 y 46.



Geminis

Lo bo haya sa di algo cu tabata scondi. Loke parce di ta algo confidencial awo ta algo publico, pero bo no mester participa na e rumor pasobra e por causa bo problema. Number: 17, 19, 27 y 35.



Cancer

Lo bo logra exito den bo proyectonan. Lo bo hari duro di e mal ratonan cu a pasa, sabiendo cu hopi di nan tabata exageracion of situacionnan mal interpreta. Number: 8, 24, 33 y 42.



Leo

. Ta vital pa bo sa eligi bon bo amigonan. Hopi hende tin e tendencia di uza e mecanismo di manipulacion pa logra nan obhetivo. Analisa bon y no tuma decisionnan hopi lihe. Number: 6, 18, 29 y 48.



Virgo

Bo ta lansa bo mes na proyectonan hopi prometedor y positivo den e medida cu bo ta entrega bo mes na un forma intenso y sin entretene bo mes cu cosnan secundario. Number: 7, 19, 24 y 38.



Libra

Bo perseverancia lo duna resultado. Cu e energia di e luna, lo bo sinti bo mes mas sigur pa tuma bon decision. Actua segun bo experiencia personal. Number: 7, 19, 28 y 39.



Scorpio

Tene cuidao cu promesanan cu bo no por cumpli. Awe lo topa cu hende oportunista cu ta priminti loke nan no por cumpli. Esey por afecta bo bida sentimental y amoroso. Number: 5, 15, 29 y 48.



Sagitario

Cuminsa bo bida di nobo. Lo bo haya sa cu bo tin mas loke di lo cual bo ta kere, tanto den bo bida amoroso como den bo economia y medio laboral. Number: 3, 12, 24 y 35.



Capricornio

Lo bay tin areglonan prometedor den bo bida sentimental. Dilanti di bo lo bay tin un gran variedad di oportunidadnan positivo. Probecha esey pero cu cautela. Number: 6, 11, 28 y 35.



Aquario

Bo ta canando sigur riba e caminda di amor. Lo pio a pasa y awor bo ta un biaha mas riba e caminda solido di amor y resolucion. Incertidumbre nan lo keda atras, supera y lubida. Number: 2, 18, 29 y 34.



Pisces

Finalmente ta sosode loke bo tabata spera. E siman aki lo ta asina excitante manera cu bo kier, ya cu den bo mannan lo ta e medionan pa transforma bo realidad. Number: 13, 27, 29 y 44.

BONDIA ARUBA



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Tromp
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Centraal
Tel. 585 8077

San Nicolas:
Seroe Preto
Tel. 584 4833

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Schedule September 2019

			ARR	DEPT	BERTH
WED	11	MONARCH	06.30	15.30	C
THU	12	CARNIVAL HORIZON	07.00	16.00	C
TUE	17	CELEBRITY EQUINOX	11.00	23.59	C
WED	18	MONARCH	06.30	15.30	B
		CARNIVAL MAGIC	08.00	23.30	C
TUE	24	FREEDOM OF THE SEAS	07.30	21.00	C
WED	25	MONARCH	06.30	15.30	C
THU	26	CARNIVAL HORIZON	07.00	16.00	C
SUN	29	FREEWINDS	09.00	****	E
MON	30	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/26/2019


Centrale Bank van Aruba

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	178.91	179.63	180.43
GBP	2.13	2.18	2.24
JPY	163.93	165.42	167.09
EUR	192.94	194.70	196.66
DKK	25.10	25.82	26.62
NOK	18.62	19.34	20.14
SEK	17.24	17.96	18.76

For amounts up to Afl. 100,000

IBISA ta informa:

Dia Mundial di Curason

ORANJESTAD – Dia 29 di september ta dia Mundial di Curason. Riba e fecha aki hopi pais na mundo ta pone atencion riba e salud di e curason, specialmente riba e pasonan cu por tuma pa preveni malesanan di curason y ader (malesanan cardiovascular).

Malesanan di curason y ader ta actualmente e causa di morto number uno na mundo, segun World Health Organization (WHO). Y na Aruba esaki tambe ta e caso. E hecho aki no ta un sorpresa pa motibo cu e cantidad di persona cu ta sufri di malesanan cronico y/of cu tin un of mas factor di riesgo, a aumenta na Aruba y rond mundo. E factornan di riesgo y malesanan cronico mas comun ta: Stress, Obesidad, Falta di Actividad Fisico, Abuso di Alcohol, Humamento, Colesterol halto, Diabetes, Presion Halto y Enfermedad di Riñon.

Continuando cu e campaña 'Sa Bo Numbernan' IBiSA ta bay realisa diferente chekeo di salud durante luna di september y october. IBiSA lo haci chekeo den sector priva pero tambe ta ofrece pueblo en general 6 dia di screening completamente gratis di Colesterol, cintura y BMI (Body Mass Index). Banda di esaki ta duna informacion pa haci cambio den e sistema di biba pa uno mas saludabel. Fechanan pa e screening pa publico ta lo siguiente:

Na Centro Deportivo libertador Betico Croes
28 di september na Fitville for di 2:00 pa 6:00pm
29 di september na Fitville for di 2:00 pa 6:00pm

30 di september 2019 na MFA Noord
1 di october na PriceSmart
2 di october na MFA Savaneta
3 di october na Superfood
E orario pa e screening ta di 9:00am te cu 3:00pm

IBiSA ta invita henter e comunidad di Aruba pa probecha y participa na un di e chekeonan di salud.



Archivo Nacional lo ta cera diabierna pa publico



ORANJESTAD – Diabierna dia 27 di September Archivo Nacional lo ta cera pa publico, relaciona cu e Dia di Informacion cu lo bay tin relacion cu digitalisacion di informacion.

Nos kier a pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cune y ta avisa e publico cu pa dialuna dia 30 di September Archivo Nacional lo ta habri bek pa publico for di 8or di mainta te cu 12or di merdia y for di 1.15 di merdia pa 4or di atardi.

Danki pa e comprension.

Pronostico di Tempo

Tempo:
Un recordatorio/alerta ta bay pa publico en general pa tene cuenta cu nos ta den e epoca di mas calor di aña y cu e sensacion di calor por yega 38 te 42°C durante e epoca aki.

Biento:
Parcialmente te temporalmente hopi nubia cu chens pa localmente un awasero.
Temperatura maximo 33 grado Celsius
Temperatura minimo 27 grado Celsius

Bahada di solo: 6:33pm
Subida di solo: 6:29am

Situacion general di tempo:
For di direccionnan entre noordoost te zuidoost i modera;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
Den dia of den awasero por tin rafaganan basta fuerte te fuerte
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)



Condicion di lama:
Den proximo 24 ora humedad y instabilidad den region local lo por ocasiona un awasero local cu por bay acompaña pa lamper cu strena. Localmente awasero por ta pisa y causa algun molester.

Presidente Salvadoreño ta encurasha adopcion di tecnologia na ONU cu selfie



UNITED NATIONS (AP) — Di e manera con presidente di El Salvador ta wak'e, el a saca un selfie cu ta bal mil palabra na Asamblea General di Nacionnan Uni. Nayib Bukele a haci apertura di su discurso na e asamblea ayera sacando un potret di su mes cu su celular riba e podium – y mustr'e como evidencia di un reunion global cu a bira anticua.

"Kere mi, hopi mas persona lo mira e selfie aki, unabes mi compartie, cu lo scucha e discurso aki", e presidente di 38 aña di edad a bisa.

Si e potret di Bukele tabata parce di echo selfienan di circulo di celebridadnan manera e potret famoso di Ellen DeGeneres cu otro streanan na Oscars 2014, of un shot similar di Kylie Jenner na Met Gala 2017, no ta prome biaha cu lider di un pais a saca un selfie den un situaciona asina. Presidente e tempo ey, Barack Obama, prome minister David Cameron, y prome minister Danes, Helle Thorning-Schmidt a saca un selfie hunto na e servicio memorial di Nelson Mandela na 2013.

Bukele a bisa cu a saca su potret pa prueba un punto: "E formato di reunion personal aki ta birando cada bes mas obsoleto."

Mientras a bisa cu ONU y e Asamblea General mes no ta anticua, el a argumenta cu nan mester adopta cambio y tecnologia pa keda relevante. Bukele a sugeri cu e asamblea por reuni a traves di video conferencia, of manda video na un plataforma online unda lidernan diotro paisnan por mira sin mester bandona nan debernan na cas.

"Un siman na ONU, mientras nos por ta resolviendo asuntonan cu ta importante pa nos paisnan, ta un perdida di tempo si nos sigui traha den e formato aki", Bukele, kende a asumi su cargo na juni ultimo, a bisa. "Nos smartphone ta e futuro di Asamblea General."

Tambe el a propone ONU invita persona ordinario pa propone solucionnan na cambio climatico, pobresa, hamber y otro problemanan global, y otorga un premio of por ta $10mil na hendenan hoben cu bin cu propuesta 'genuino' y inspirador.

Mientras e camara di Asamblea General ta mira como e escenario mas prominente di mundo diplomatico, varios lider tambe ta uza e oportunidad pa interactua cu nan contrapartenan en persona y un-cu-un na banda. Bukele a reuni diaranson cu presidente Mericano, Donald Trump, por ehempel.
No ta conoci niun selfie di e reunion ey.

Gruponan civil ta culpa Facebook pa post politico

ATLANTA (AP) — Gruponan di derecho civil den un reunion cu Facebook a critica e anuncio di e gigante tecnologico e siman aki, cu no lo elimina post di politiconan, hasta si nan ta 'misleid' of kibra reglanan di e plataforma.

Facebook y e grupo di derecho civil Color of Change tabata anfitrion di un reunion ayera na Atlanta pa discuti problemanan rond di discriminacion, racismo y engaño politico riba e plataforma. Facebook ta conduciendo un auditoria cu meta di evalua e problemanan en cuestion y busca solucion.

COO di Facebook, Sheryl Sandberg no a responde directamente na pregunta tocante su politica for di Sherrilyn Iffil, presidente di NAACP Legal Defense & Educational Fund, durante un discusion entre ambos.

Henry Fernandez di e Center for American Progress tabata mas directo, acusando Facebook di tin miedo di presidente Donald Trump y politiconan conservador.



Merca ta manda tropa y sistema di defensa aereo na Saudi Arabia

WASHINGTON (AP) — Merca ta mandando un bateria di misil Patriot y cuater sistema di radar basa riba suelo na Saudi Arabia, Pentagono a bisa ayera, den locual oficialnan ta describi como e prome stapnan pa yuda e reino protege su mes contra atakenan di Iran.



Dos otro bateria Patriot y un sistema di defensa misil THAAD lo ser prepara pa yega despues si ta necesario, y e lansamento lo consisti di alrededor di 200 tropa.
Comandante militar y lidernan di defensa ta trahando desde siman pasa pa prepara ki sorto di ayudo militar lo manda na e region, den contesta pa locual oficialnan Mericano tabata un atake di Iran sin precedente cu misil y drone riba facilidadnan Saudi dia 14 di september ultimo.

Presidente Donald Trump, durante un reunion di Cas Blanco diabierna pasa, a pospone, sikiera pa awo, cualkier atake militar riba Iran, pero a aproba un esfuerso mas amplio pa reforsa siguridad na Saudi Arabia y e region. El a bisa reportero cu mustrando moderacion 'ta mustra hopi mas forsa' cu lansando atake retaliatorio.

E cuater sistema di radar Sentinel y e bateria Patriot ta diseña pa duna miho cobertura di vigilancia na nort Saudi Arabia. E cantidad di bateria Patriot y otro defensa di e reino ta enfoca na area sur pa proteha e pais for di atakenan Houthi na Yemen, cu sosten di Iran. E Houthinan ta lansa atake casi diario den Saudi Arabia y tin biaha den Emirato Arabe Uni.

Te awo, Merca no a duna ningun evidencia concreto cu Iran ta responsabel pa e atakenan, pero oficialnan ta insisti cu nan no tin ningun duda cu e misil y drone a wordo lansa for di paden di Iran.

Iran a nenga di ta involucra y a adverti Merca cu cualkier atake lo duna inicio na 'un guera completo' cu retaliacion inmediato di Tehran.

Un team militar forense ta investigando evidencia di restonan di misil y drone, pero Pentagono ta insisti cu no a caba cu e evaluacion. Oficialnan ta purbando di determina si nan por haya informacion di nabegacion for di e restonan cu lo por duna evidencia concreto cu e atakenan a bin di Iran.

Shelby Maduro di Grant Thornton,

'Companianan mester inverti den nan personal pa haya lider'



ORANJESTAD – Liderazgo ta un clave hopi importante pa un compania, departamento of un proyecto lo por funciona. Sinembargo pa haya personanan cu por desaroya esaki no ta facil. Un lider mester tin un conhunto di habilidad cu ta sirbi pa influencia otro personanan den nan manera di pensa of actua.

Durante un conferencia di prensa ayera atardi, Shelby Maduro y Edsel Lopez di Grant Thornton a splica cu hopi compania na Aruba tin necesidad pa bin cu un tipo di crecemento of desaroyo pa tur persona cu ta yegando na posicion di lider, manera supervisor of manager na su trabou den ramo di liderazgo.
Edsel Lopez, cu ta partner di Grant Thornton, a conta cu awendia hopi compania ta trece dilanti cierto temanan y a base di esakinan y cu e experiencia cu e compania aki tin na Aruba, e programa ta bon pa e futuro lidernan cu por cuminsa desaroya nan mes, pa pronto nan por asumi un responsabilidad un tiki mas halto.
E training ta importante pa motibo cu hopi biaha na Aruba no tin e tipo di e training aki. "Nos kier motiva nan y yuda e young profesionals" a traves e programa cu e compania ta ofrece.

Shelby Maduro, Senior Manager, a duna di conoce cu esaki ta un programa den cual e ta yuda e personanan. Por ehempel ora nan ta haya un conflicto na nan trabou, of nan mes tin cu siña con maneha nan tempo pa motibo cu trabou ta abarca hopi tempo y responsabilidad, pero nan no sa con por haci na e momentonan ey.

Tambe Maduro a bisa cu pa e personanan kende ta den posicion di liderazgo cu mester motiva y inspira su hendenan, tur esaki ta topiconan cu e programa 'Professional Development' ta trece dilanti y asina e companianan por ofrece un training pa nan empleadonan.
Maduro a informa cu e programa ta presenta diferente herment, manera inteligencia emocional, maneho di conflicto, liderazgo creativo, coaching, entre otro; tur herment cu un lider mester tin den era actual.
E programa lo dura un aña y ta depende di e compania mes ki tempo nan lo kier cuminsa. Ta componi di 10 tayer di tres ora parti den aña. Tambe tur esunnan cu ta participa ta ricibi coaching di un ora na cada kwartaal y tambe e training. Tin casonan cu e participantenan por traha den su tempo liber pa por practica.
Maduro a expresa cu esaki ta pone e organisacion pensa riba nan futuro, ken lo ta e lidernan di futuro y ora nan sa cua di nan ta e lider, por cuminsa training y prepara pa nan funcion. Ora nan ta culmina cu e programa ta haya un certificado di participacion.
Ta existi informacion di loke ta bon y ta malo den materia di liderazgo, p'esey ta importante pa conoce cu no ta tur persona cu tin un funcion halto ta un lider. Mayoria di lider semper ta dispuesto pa yuda y colabora cu su ekipo pa haci un impulso na su manera di pensa.
Na Aruba, cu ta un isla turistico cu variedad di hotelnan, esaki ta importante pa lidernan den e sector, pa motibo cu e topiconan ta pa relata e habilidad cu e persona mester como lider.
Pa e motibo aki, Maduro a bisa cu talento humano den organisacionnan ta e variabel mas importante y valioso cu cualkier organisacion por tin. P'esey nan mester inverti den su formacion y capacitacion. Na prome luga, tin cu selecciona e profiel cu e compania ta pensa cu tin potencial den nan areanan y division cu ta yuda haya e meta. Unabes cu ta forma parti di ekipo di hotel, nan mester inverti den dje pa nan sigui evoluciona, crece profesionalmente y cu esey e compania, den caso di Aruba specificamente hotelnan, por ofrece un miho servicio y e turista lo regresa den otro biaha.



Prome Minister na Asamblea General di Nacionnan Uni

Wever-Croes a reuni cu lidernan femenino y ehecutivonan di Wall Street





ORANJESTAD – Na comienso di e siman di Asamblea General na Nacionnan Uni na New York, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu lidernan femenino y ehecutivonan di Wall Street y sector priva, unda cu el a presenta e vision di Aruba pa desaroya pilarnan nobo di economia, y particularmente un economia di conocemento. Den e seno aki a explora colaboracion nobo, den cual Aruba por ofrece un situacion di bentaha mutuo pa inversionistanan cu ta sostene desaroyo sostenibel.

Segun un comunicado di gobierno, tin hopi interes y oportunidad pa partner cu Aruba riba tereno di social innovacion pa desaroya solucionnan pa retonan riba tereno di educacion, futuro di trabou, cambio di clima y derecho di hende muhe. E evento a wordo haci posibel danki na Fiduciary Trust International.

"Esaki tabata un desayuno combina cu un reunion cu mi a organisa na unda cu mi a comparti e historia y visionnan di Aruba cu esunnan presente y na unda mi a haya e oportunidad tambe pa scucha si nan tin interes den Aruba pa yuda crea desaroyonan, specialmente den tecnologia, pa asina crea mas transparencia y integridad. Cu e reunionnan aki, Aruba ta wordo promove mas ainda cu e speransa cu nos lo haya ayudonan pa crea mas desaroyo y posibilidad pa nos pueblo", Wever-Croes a duna di conoce.





A reitera e importancia di ta parti di Reino

Un siman, Wever-Croes a expresa, cu reunionnan y eventonan fuerte, largo pero hopi fructifero pa nos pais, caminda cu ta formando parti di e delegacion di Reino cu ta consisti di Su Mahestad Willem-Alexander, Reina Maxima, e 4 Prome Minister di Reino Hulandes y algun Minister den Reino.

Entre tur e reunionnan na New York, tabatin un reunion cu Rey Willem-Alexander. Tur 4 Prome Minister di Reino tabata den e reunion aki. Esaki, segun Wever-Croes ta considera, tabata un reunion importante den cual a reitera e importancia di ta parti di Reino.





"Di mi parti, mi a trece padilanti cu nos ta trahando duro pa logra e metanan financiero proponi den e protocol, loke nos mester ta tempo y espacio. No ta facil pero nos ta bayendo den bon rumbo y mas importante, nos ta atendiendo e retonan nos dilanti. Nos ta trahando tambe riba logra un presupuesto balansa pa prome biaha den hopi tempo. Esaki lo trece trankilidad den termino mediano y largo y Hulanda ta realisa esaki tambe. E reunion a bay hopi bon, cu bon palabracionnan pa futuro", Wever-Croes ta finalisa den e comunicado.